

Formulář žádosti o podporu Programu Interreg V-A

Česká republika – Polsko/

Formularz wniosku o dofinansowanie z

Programu Interreg V-A Republika Czeska - Polska



Datum podání / Data złożenia:

Datum registrace / Data zarejestrowania:

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu:

Typ projektu / Typ projektu	Typ C - samostatně realizovaný / realizowany samodzielnie
Správce FM / Zarządca FM	Fond mikroprojektů v Euroregionu Silesia / Fundusz mikroprojektów w Euroregionie Silesia

A. Identifikace projektu / Identyfikacja projektu

Registrační číslo projektu / Numer rejestracyjny projektu:	CZ.11.4.120/0.0/0.0/16_013/0001357
Identifikace žádosti (Hash) / Dane identyfikacyjne wniosku (Hash):	nHourP
Verze / Wersja:	0002
Typ podání / Typ złożenia:	Automatické/Automatycznie
Způsob jednání / Sposób postępowania:	Podpisuje jeden signatář/Podpisuje jeden sygnatariusz

Projekt / Projekt

Číslo výzvy / Numer naboru:	11_16_013
Název výzvy / Tytuł naboru:	Výzva v rámci fondu mikroprojektů Silesia / Nabór w ramach Funduszu mikroprojektów Silesia

Název projektu CZ / Tytuł projektu CZ:	Česko-polská hudební setkávání
Název projektu PL / Tytuł projektu PL:	Czesko - polskie spotkania z muzyką
Název projektu EN / Tytuł projektu EN:	

Anotace projektu / Streszczenie projektu:

Projekt Česko-polská hudební setkávání vychází z tradice setkávání a pořádání společných kulturních a společenských akcí na území obou partnerských měst. V rámci projektu jsou plánovány vždy 2 koncerty dechových hudeb (Vítkov/Kalety) a 2 koncerty pěveckých sborů (Vítkov/Kalety). Mimo vystoupení proběhne workshop pro účastníky projektu. Do projektu se zapojí 4 pěvecké sbory z ČR a 1 sbor z PR a 1 dechový orchestr z ČR a 1 z PR. Jedná se o kulturně-vzdělávací akci s přeshraničním dopadem.

Charakterystyka

Projekt czesko-polskich spotkań z muzyką powstał w nawiązaniu do tradycji wspólnych spotkań i akcji kulturalnych na terytorium obu miast partnerskich. W ramach projektu planowane są zawsze 2 koncerty muzyki dętej (Vítkov/Kalety) oraz 2 koncerty chórów (Vítkov/Kalety). Obok występów, odbędą się warsztaty dla uczestników projektu. W projekcie udział wezmą 4 chóry z Czech, 1 z Polski oraz po jednej orkiestrze dętej z Czech i Polski. Impreza ma mieć charakter edukacyjno ? kulturalny

Fyzická realizace projektu / Rzeczowa realizacja projektu

Předpokládané datum zahájení / Przewidywany termin rozpoczęcia:	1. 4. 2018
Předpokládané datum ukončení / Przewidywany termin zakończenia:	31. 8. 2018
Předpokládaná doba trvání (v měsících) / Przewidywany czas trwania (w miesiącach):	5,00

Příjmy projektu / Dochody projektu

Jiné peněžní příjmy (JPP) / Inne przychody (IP):	Projekt nevytváří jiné peněžní příjmy/Projekt nie generuje innych wpływów finansowych
---	---

Doplňkové informace / Informacje uzupełniające

Realizace zadávacích řízení na projektu / Realizacja przetargów w projekcie:

Veřejná podpora / Pomoc publiczna:

Specifický cíl / Cel szczegółowy

Číslo / Numer:	11.4.120.4.1
Název / Nazwa:	Zvýšení intenzity spolupráce institucí a komunit v příhraničním regionu / Zwiększenie poziomu współpracy między institucjami i społecznościami w regionie przygranicznym
Procentní podíl / Udział procentowy:	100,00

Číslo prioritní osy / Numer osi priorytetowej:	11.4
Název prioritní osy / Nazwa osi priorytetowej:	Spolupráce institucí a komunit / Współpraca instytucji i społeczności

Číslo investiční priority / Numer priorytetu inwestycyjnego:	11.4.120
Název investiční priority / Nazwa priorytetu inwestycyjnego:	Posilování institucionální kapacity orgánů veřejné správy a zúčastněných subjektů a účinné veřejné správy: podporou právní a správní spolupráce a spolupráce mezi občany a institucemi / Wzmacnianie zdolności instytucjonalnych instytucji publicznych i zainteresowanych stron oraz sprawności administracji publicznej poprzez wspieranie współpracy prawnej i administracyjnej i współpracy między obywatelami i instytucjami

B. Vedoucí partner/Partner wiodący

Název subjektu / Nazwa podmiotu	Město Vítkov
Kód státu / Kod państwa	CZE Česká republika
IČ / REGON	00300870
IČ zahraniční / REGON zagraniczny	
DIČ / VAT id / NIP / VAT ID	
Právní forma / Forma prawna	Obec

Typ plátce DPH / Typ płatnika VAT	Jsem plátce DPH a nemám zákonný nárok na odpočet DPH ve vztahu k aktivitám projektu
Je DPH obsaženo v rozpočtu? / Czy VAT jest ujęty w budżecie?	ANO
Realizátor / Jednostka realizująca	
Právní forma realizátora / Forma prawna jednostki realizującej	
Je vedoucí partner Evropským seskupením pro územní spolupráci? / Czy partner wiodący jest europejskim ugrupowaniem współpracy terytorialnej?	

Zkušenosti/praxe partnera s realizací projektů obdobného charakteru a rozsahu / Doświadczenia/praktyka partnera w realizacji projektów o podobnym charakterze i zakresie

Jak se žije ženám uprostřed Evropy, program - Europe for Citizens

Projekt zaměřený na život žen v Evropě. Partneři - Kalety (Polsko), Vrbové (Slovensko).

Podnikání a pracovní příležitosti v Evropské unii - Europe for Citizens

Projekt určený podnikatelské veřejnosti. Partneři - Kalety (Polsko), Vrbové (Slovensko).

Osoby subjektu / Osoby podmiotu

Titul před jménem / Tytuł przed nazwiskiem:	Ing.
Jméno / Imię	[REDACTED]
Příjmení / Nazwisko:	[REDACTED]
Titul za jménem / Tytuł za nazwiskiem:	
Telefon / Telefon:	[REDACTED]
Mobil / Tel. kom.:	[REDACTED]
Email / Email:	[REDACTED]
Statutární zástupce / Przedstawiciel statutowy/osoba uprawniona do zaciągania zobowiązań:	
Hlavní kontaktní osoba / Główna osoba do kontaktu:	ANO

Titul před jménem / Tytuł przed nazwiskiem:	Ing.
Jméno / Imię	Pavel
Příjmení / Nazwisko:	Smolka
Titul za jménem / Tytuł za nazwiskiem:	
Telefon / Telefon:	[REDACTED]
Mobil / Tel. kom.:	[REDACTED]
Email / Email:	starosta@vitkov.info

Statutární zástupce / Przedstawiciel statutowy/osoba uprawniona do zaciągania zobowiązań:	ANO
Hlavní kontaktní osoba / Główna osoba do kontaktu:	

Adresy subjektu / Adresy podmiotu

Typ adresy / Typ adresu:	Adresa oficiální (adresa sídla organizace), Adresa pro doručení
Název kraje / Nazwa województwa:	Moravskoslezský kraj
Název okresu / Powiat	Opava
Název ORP / Nazwa gminy o rozszerzonych kompetencjach (CZ):	Vítkov
Městská část / Dzielnica miasta:	
Obec / Gmina:	Vítkov
Část obce / Dzielnica gminy/sołectwo:	Vítkov
Ulice / Ulica:	náměstí Jana Zajíce
PSC / Kod pocztowy:	74901
Číslo orientační / Numer budynku porządkowy:	
Číslo popisné/ evidenční / Numer budynku ogólny/ewidencyjny:	7
Kód druhu čísla domovního / Kod rodzaju numeru budynku:	1

Účty subjektu / Rachunki podmiotu

Název účtu příjemce / Nazwa rachunku bankowego beneficjenta:	Běžný účet
Kód banky / Kod banku:	0100 - Komerční banka, a.s.
IBAN / Numer rachunku w formacie IBAN:	CZ9701000001151403590257
Měna účtu / Waluta rachunku:	EUR
Stát / Państwo:	Česká republika
Předčíslí ABO / ABO - prefiks:	115
Základní část ABO / ABO - część główna:	1403590257
SWIFT kód / Kod SWIFT:	

Realizační tým / Zespół realizujący

Jméno / Imię:	██████
Příjmení / Nazwisko:	██████
Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	koordinátor - realizace / --

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Pracuje na pozici vedoucí oddělení kultury, má bohaté zkušenosti s realizací projektů obdobného charakteru i s realizací projektů, které jsou v rámci česko-polského partnerství. Aktivně se zapojí do příprav projektu a následně do samotné realizace. Bude zodpovědná za sestavení harmonogramu a za plnění aktivit projektu.

--

Jméno / Imię:	██████
Příjmení / Nazwisko:	██████
Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	koordinátor - SPS Komenský / --

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Vedoucí Smíšeného pěveckého sboru Komenský ve Vítkově.

V rámci projektu (od přípravy po realizaci):

- podílí se na přípravě projektu,
- technickém a organizačním zabezpečení,
- zprostředkovává komunikaci mezi sborem a městem Vítkov,
- bude se podílet na přípravě konkrétního programu vystoupení ve Vítkově a Kaletách,
- aktivně spolupracuje s ostatními zástupci pěveckých sborů.

--

Jméno / Imię:	██████
Příjmení / Nazwisko:	██████
Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	koordinátor - PS při ZŠaG / --

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Vedoucí a dirigentka pěveckého sboru při Základní škole a gymnáziu ve Vítkově.

V rámci projektu (od přípravy po realizaci):

- podílí se na přípravě projektu,
- technickém a organizačním zabezpečení,
- zprostředkovává komunikaci mezi sborem a městem Vítkov,
- bude se podílet na přípravě konkrétního programu vystoupení ve Vítkově a Kaletách,
- aktivně spolupracuje s ostatními zástupci pěveckých sborů.

--

Jméno / Imię:	██████
Příjmení / Nazwisko:	██████████
Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	koordinátor - Chrámový sbor / --

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Vedoucí Chrámového pěveckého sboru ve Vítkově.
V rámci projektu (od přípravy po realizaci):

- podílí se na přípravě projektu,
- technickém a organizačním zabezpečení,
- zprostředkovává komunikaci mezi sborem a městem Vítkov,
- bude se podílet na přípravě konkrétního programu vystoupení ve Vítkově a Kaletách,
- aktivně spolupracuje s ostatními zástupci pěveckých sborů.

--

Jméno / Imię:	██████
Příjmení / Nazwisko:	██████████
Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	koordinátor - PS ZUŠ / --

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Ředitelka ZUŠ Vítkov, která organizuje činnost pěveckého sboru při Základní umělecké škole ve Vítkově.
V rámci projektu (od přípravy po realizaci):

- podílí se na přípravě projektu,
- technickém a organizačním zabezpečení,
- zprostředkovává komunikaci mezi sborem a městem Vítkov,
- bude se podílet na přípravě konkrétního programu vystoupení ve Vítkově a Kaletách,
- aktivně spolupracuje s ostatními zástupci pěveckých sborů.

--

Jméno / Imię:	██
Příjmení / Nazwisko:	██
Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	koordinátor - Dechový orchestr ZUŠ / --

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Vedoucí a dirigent Dechového orchestru při Základní umělecké škole ve Vítkově.
V rámci projektu (od přípravy po realizaci):

- podílí se na přípravě projektu,
- technickém a organizačním zabezpečení,
- zprostředkovává komunikaci mezi dechovým orchestrem a městem Vítkov,
- bude se podílet na přípravě konkrétního programu vystoupení ve Vítkově a Kaletách,
- aktivně spolupracuje s vedoucím a dirigentem Miejska Orkiestra Dęta Kalety.

--

Jméno / Imię:	██████
Příjmení / Nazwisko:	██████████

Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	koordinátor - administrativní část projektu / --
---	--

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Zajistí projekt po administrativní stránce, bude komunikovat s poskytovatelem dotace. Zajistí veškeré administrativní úkony, které povedou ke zdárné realizaci projektu. Po ukončení, zajistí závěrečnou zprávu a žádost o platbu. Bude konzultovat veškeré případné změny s poskytovatelem dotace.

--

Jméno / Imię:	Pavel
Příjmení / Nazwisko:	Smolka
Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	zástupce veřejné správy - samosprávy / --

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Starosta města má bohaté zkušenosti ve veřejné správě a také má bohaté zkušenosti s realizací projektů v rámci česko-polské spolupráce.

Jeho úlohou bude přivítání polského partnera a úzká spolupráce ve fázi přípravy projektu.

Aktivně se zapojí také do projektu v rámci realizace (setkání s účastníky, výměna zkušeností s partnery projektu v oblasti veřejné správy, podpora volnočasových aktivit...).

--

Kategorie zásahu / Kategorie interwencji

Oblast intervence / obszar interwencji

Kód / Kod	119
Název / Nazwa	Investice do institucionální kapacity a účinnosti veřejné správy a veřejných služeb na celostátní, regionální a místní úrovni za účelem reform, zlepšování právní úpravy a řádné správy
Název specifického cíle / Nazwa celu szczegółowego	Zvýšení intenzity spolupráce institucí a komunit v příhraničním regionu
Procentní podíl / Udział procentowy	100,00
Indikativní alokace / Indykatywna alokacja	10 726,15

Tematický cíl / cel tematyczny

Kód / Kod	11
Název / Nazwa	Posílení institucionální kapacity veřejných orgánů a zúčastněných stran a účinné veřejné správy

Název specifického cíle / Nazwa celu szczegółowego	Zvýšení intenzity spolupráce institucí a komunit v příhraničním regionu
Procentní podíl / Udział procentowy	100,00
Indikativní alokace / Indykatywna alokacja	10 726,15

Forma financování / forma finansowania

Kód / Kod	01
Název / Nazwa	Nevratný grant
Procentní podíl / Udział procentowy	100,00
Indikativní alokace / Indykatywna alokacja	10 726,15

Typ území / Typ obszaru

Kód / Kod	03
Název / Nazwa	Venkovské oblasti (řídce osídlené)
Procentní podíl / Udział procentowy	100,00
Indikativní alokace / Indykatywna alokacja	10 726,15

Mechanismus územního plnění / Mechanizm działania przestrzennego

Kód / Kod	07
Název / Nazwa	Nepoužije se
Procentní podíl / Udział procentowy	100,00
Indikativní alokace / Indykatywna alokacja	10 726,15

Ekonomická aktivita / działalność gospodarcza

Kód / Kod	23
Název / Nazwa	Umělecké, zábavní, tvůrčí odvětví a rekreační činnosti
Procentní podíl / Udział procentowy	100,00
Indikativní alokace / Indykatywna alokacja	10 726,15

Lokalizace / Lokalizacja

Kód / Kod	CZ080
Název / Nazwa	Moravskoslezský kraj
NUTS2 / NUTS2	Moravskoslezsko
NUTS1 / NUTS1	Česká republika

Procentní podíl / Udział procentowy	100,00
Indikativní alokace / Indykacyjna alokacja	10 726,15

C. Partneri projektu/Partnerzy projektu

Typ subjektu / Typ podmiotu	Partner bez finančního příspěvku
Kód státu / Kod państwa	POL Polsko
Název subjektu / Nazwa podmiotu	Miasto Kalety
IČ zahraniční / REGON zagraniczny	151398706
DIČ / VAT id / NIP / VAT ID	
Právní forma / Forma prawna	Gmina
Typ plátce DPH / Typ płatnika VAT	Jsem plátce DPH a nemám zákonný nárok na odpočet DPH ve vztahu k aktivitám projektu
Je DPH obsaženo v rozpočtu? / Czy VAT jest ujęty w budżecie?	ANO
Realizátor / Jednostka realizująca	
Právní forma realizátora / Forma prawna jednostki realizującej	

Zkušenosti/praxe partnera s realizací projektů obdobného charakteru a rozsahu / Doświadczenia/praktyka partnera w realizacji projektów o podobnym charakterze i zakresie

"Oswoić @" - wsparcie dla mieszkańców Gminy Kalety (POKL)

Polsko-českie spotkania europejskie w Kaletach (Europe for Citizens)
Setkání občanů Vítkova a Kalet (výměna zkušeností MěÚ, spolky, školy...)

Osoby subjektu / Osoby podmiotu

Titul před jménem / Tytuł przed nazwiskiem:	
Jméno / Imię	Klaudiusz
Příjmení / Nazwisko:	Kandzia
Titul za jménem / Tytuł za nazwiskiem:	
Telefon / Telefon:	
Mobil / Tel. kom.:	+48604350708
Email / Email:	burmistrz@kalety.pl
Statutární zástupce / Przedstawiciel statutowy/osoba uprawniona do zaciągania zobowiązań:	ANO
Hlavní kontaktní osoba / Główna osoba do kontaktu:	

Titul před jménem / Tytuł przed nazwiskiem:	
Jméno / Imię	████
Příjmení / Nazwisko:	████
Titul za jménem / Tytuł za nazwiskiem:	
Telefon / Telefon:	
Mobil / Tel. kom.:	██████████
Email / Email:	██████████████████
Statutární zástupce / Przedstawiciel statutowy/osoba uprawniona do zaciągania zobowiązań:	
Hlavní kontaktní osoba / Główna osoba do kontaktu:	ANO

Adresy subjektu / Adresy podmiotu

Typ adresy / Typ adresu:	Adresa oficiální (adresa sídla organizace), Adresa pro doručení
Název kraje / Nazwa województwa:	
Název okresu / Powiat	
Název ORP / Nazwa gminy o rozszerzonych kompetencjach (CZ):	
Městská část / Dzielnica miasta:	
Obec / Gmina:	Kalety
Část obce / Dzielnica gminy/sołectwo:	Kalety
Ulice / Ulica:	Ul. Żwirki i Wigury
PSC / Kod pocztowy:	42660
Číslo orientační / Numer budynku porządkowy:	
Číslo popisné/ evidenční / Numer budynku ogólny/ewidencyjny:	2
Kód druhu čísla domovního / Kod rodzaju numeru budynku:	

Účty subjektu / Rachunki podmiotu

Realizační tým / Zespół realizujący

Jméno / Imię:	██████
Příjmení / Nazwisko:	██████
Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	koordinátor - MO Děta Kalety / --

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Vedoucí a dirigent Miejskiej Orkiestry Děta Kalety.
V rámci projektu (od přípravy po realizaci):

- podílí se na přípravě projektu,
- technickém a organizačním zabezpečení,
- zprostředkovává komunikaci mezi dechovým orchestrem a městem Kalety,
- bude se podílet na přípravě konkrétního programu vystoupení ve Vítkově a Kaletách,
- aktivně spolupracuje s vedoucím a dirigentem Dechového orchestru při ZUŠ Vítkov.

--

Jméno / Imię:	██████
Příjmení / Nazwisko:	██████
Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	koordinátor - realizace / --

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Má bohaté zkušenosti s realizací obdobných projektů v rámci česko-polské spolupráce.
Bude úzce spolupracovat s paní ██████ v době přípravy i při samotné realizaci projektu.
Bude zajišťovat propagaci projektu na polské straně.
Bude koordinovat část projektu realizovanou v Kaletách (zabezpečení míst pro realizaci, technické zabezpečení, komunikace).

--

Jméno / Imię:	Klaudiusz
Příjmení / Nazwisko:	Kandzia
Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	zástupce veřejné správy - samosprávy / --

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Starosta města má bohaté zkušenosti ve veřejné správě a také má bohaté zkušenosti s realizací projektů v rámci česko-polské spolupráce.
Podílel se na přípravách projektu a zajistí zdárnou realizaci projektu. Zapojí se do programu projektu - setkání s účastníky, výměna zkušeností z oblasti veřejné správy a podpory volnočasových aktivit.

--

Jméno / Imię:	██████
Příjmení / Nazwisko:	██████
Funkce v projektu CZ / Funkcja w projekcie PL:	koordinátor - PS SONATA Kalety / --

Popis kompetencí a kvalifikací / Opis kompetencji i kwalifikacji:

Vedoucí Chóru SONATA v Kaletách.
 V rámci projektu (od přípravy po realizaci):

- podílí se na přípravě projektu,
- technickém a organizačním zabezpečení,
- zprostředkovává komunikaci mezi sborem a městem Kalety,
- bude se podílet na přípravě konkrétního programu vystoupení ve Vítkově a Kaletách,
- aktivně spolupracuje s ostatními zástupci pěveckých sborů.

--

D. Umístění / Lokalizacja

Název subjektu / Nazwa podmiotu: Město Vítkov

Místo realizace / Miejsce realizacji

Vítkov

Aktivity realizované mimo podporované území / Działania realizowane poza obszarem wsparcia

Dopad projektu / Oddziaływanie projektu

Vítkov

Název subjektu / Nazwa podmiotu: Miasto Kalety

Místo realizace / Miejsce realizacji

Vítkov

Aktivity realizované mimo podporované území / Działania realizowane poza obszarem wsparcia

Aktivita CZ / Działanie CZ:	Koncert pěveckých sborů, koncert dechových orchestrů
Aktivita PL / Działanie PL:	
Místo realizace / Miejsce realizacji:	Kalety
Orientační částka / Kwota orientacyjna:	5 221,50

Dopad projektu / Oddziaływanie projektu

Vítkov

E. Popis projektu / Opis projektu

1. Jaký problém projekt řeší? / Jaki problem rozwiązuje projekt?

a) Rozvoj volnočasových aktivit, které mají v obou městech svou tradici
Projektem se snažíme navázat na tradici setkávání dechových orchestrů a pěveckých sborů, která byla přerušena. Stalo se tak z důvodu obměny vedoucího dechového orchestru ve Vítkově a změnou některých dirigentů a vedoucích sborů. Mezi samotnými muzikanty je však o spolupráci zájem a rádi by na tradici navázali.

Právě proto jsme zvolili koncepci tak, aby setkání proběhla vždy na obou stranách hranice, aby se znovu setkali starší členové uměleckých těles a noví se mohli seznámit.

Vzhledem k tomu, že samotná umělecká tělesa nejsou schopna takto rozsáhlý projekt financovat (navíc nemají společného zřizovatele), partnerská města se rozhodla tuto aktivitu podpořit.

Po nabytí zkušeností mohou na tuto zkušenost již navázat jednotlivé soubory vlastními iniciativami v rámci mezinárodní spolupráce.

b) Oživení nabídky kulturních pořadů

Realizací projektu dojde k oživení nabídky kulturních akcí v obou městech.

Podpoří se nabídka volnočasových aktivit nejen pro samotné účastníky projektu, ale také občanů měst a jejich okolí.

c) Podpora volnočasových aktivit (především pro cílovou skupinu mládeže)

Projekt je koncipován tak, aby řešil zapojení nových členů do uměleckých souborů, především mladých lidí a vedl je ke smysluplnému využívání volného času. Dnešní dechové orchestry a pěvecké sbory mají mladým lidem co nabídnout. Do jejich repertoárové nabídky nepatří už jen lidová a klasická hudba, ale také moderní hudební směry.

d) Hudební vzdělávání

Vzhledem k tomu, že pěvecké sbory jsou amatérská tělesa, je do programu zařazen také workshop pro členy sborů a dirigenty. Bude zde prostor pro výměnu zkušeností s výukou v ZUŠ Vítkov a důležitosti těchto škol ve městech velikosti Vítkova a Kalet. Je to také impuls pro zástupce měst, aby vzdělávání v uměleckých oborech ve svých městech podporovali.

e) Výměna zkušeností

V programu je vyčleněn časový prostor pro výměnu zkušeností (dirigenti, členové souborů, zást. měst).

--

2. Jaké jsou příčiny problému? / Jakie są przyczyny problemu?

- a) Díky novým technologiím je moderní svět přesycen nabídkou. Především mladí lidé tráví stále více času izolování od společnosti a jen obtížně se zapojují do společných aktivit. Je třeba je stále inspirovat, nabízet nové možnosti a zážitky. Jednou z možností u umělecky zaměřených a hudebně nadaných mladých lidí může být právě působení v některém z místních uměleckých souborů. Během projektu si tak mohou v praxi ověřit, že jejich píle na zkouškách jim následně přinese i nové zážitky, poznání a přátelství.
- b) Města velikosti Vítkova a Kalet nemohou ze svých rozpočtů investovat vysoké částky do zajištění kulturního a společenského života ve městech profesionálními umělci. Je třeba více tyto aktivity a úspěchy propagovat mezi širokou veřejností a využívat potenciálu místních uměleckých souborů.
- c) Pro část populace, především pro děti ze sociálně slabších rodin, je problém volnočasové aktivity financovat. Spolky i vzdělávací zařízení na svou činnost potřebují získat finance. V mnohých případech se platí školné nebo poplatky za kroužky. Vycestovat do zahraničí na vlastní náklady by pro mnoho účastníků projektu bylo finančně nepřijatelné.
- d) Hudební vzdělávání je dnes ve většině škol a zařízení zpoplatněno. Účast na workshopech a víkendových školách je pro účastníky ve většině případů také zpoplatněna. Projekt je dostupný pro všechny sociální skupiny.
- e) Výměna zkušeností dnes probíhá ve většině případů elektronicky. Tento systém komunikace má (v našem případě i vzhledem k vzdálenosti) své výhody, ale také úskalí. Vytrácí se navazování nových přátelství, odstraňování jazykových bariér (u většiny el. komunikace používají účastníci automatické překladače). Projekt umožní přímou komunikaci, seznámení se s jazykem, navázání nových přátelství.
-

3. Co je cílem projektu? / Co jest celem projektu?

1. Podpora volnočasových aktivit v obou městech

Ve městech je potřeba neustále pečovat o nabídku volnočasových aktivit ve všech oblastech. Jedním z cílů projektu je prakticky propagovat možnosti využívání volného času v místě bydliště (dostupné vzdálenosti). Neustále rozšiřovat nabídku pro volný čas pro všechny věkové i sociální skupiny.

2. Obnova společných česko-polských aktivit místních uměleckých souborů a společná kulturně-společenská mezinárodní setkávání

Projekt navazuje na společné aktivity, které probíhaly v minulosti. Cílem tohoto projektu je představit hudební umělecká tělesa, která ve městech působí. Seznámit s jejich uměleckou nabídkou obyvatelé měst a jejich okolí. Vytvořit podmínky pro další spolupráci, která by v budoucnu mohla probíhat mezi samotnými soubory stejně jako tomu bylo v minulosti.

3. Zapojení co nejširší veřejnosti a skupin obyvatel do projektu

Prostřednictvím koncertu chceme do projektu zapojit co nejširší veřejnost. Nejen jeho přímé účastníky - členy uměleckých těles, ale také návštěvníky koncertů.

4. Vzdělávání - proškolení členů souborů

Plánovány jsou workshopy určené pro dirigenty i samotné členy souborů. Cílem je rozšíření poznatků a seznámení se s novými trendy v oblasti dechové hudby a sborového zpěvu.

5. Propagace společných aktivit v česko-polském příhraničí

Projekt bude propagován dle pravidel povinné publicity a členové souborů obdrží složky na noty, které jim společné setkání budou připomínat.

6. Stírání jazykových bariér

Mimo workshopů nebude využíváno tlumočnických služeb. Chceme odstranit jazykové bariéry, především u mladší generace, a představit češtinu a polštinu partnerům projektu jako jazyky, kde se netřeba jazykových bariér obávat.

1. Wsparcie animacji wolnego czasu w obu miastach. Należy położyć szczególny nacisk na miejską organizację wolnego czasu w wielu jego aspektach. Jednym z założeń projektu jest promocja spędzania wolnego czasu w miejscu zamieszkania (w dostępnych odległościach). Nieprzerwany rozwój oferty spędzania wolnego czasu dla wszystkich grup wiekowych i społecznych.

2. Wznowienie współpracy i inicjatyw polsko-czeskich grup artystycznych oraz organizacja wspólnych, międzynarodowych spotkań kulturalno - społecznych. Celem tego projektu jest prezentacja grup muzycznych, które działają na terenie miast partnerskich. Prezentacja ich oferty artystycznej mieszkańcom miast i okolic. Stworzenie warunków do dalszej współpracy zespołów w nawiązaniu do tradycji z przeszłości.

3. Włączenie do projektu jak największej grupy mieszkańców.

Za pomocą koncertów, chcemy do projektu włączyć jak najszerszą rzeszę odbiorców.

Nie chodzi wyłącznie o uczestników - członków grup artystycznych, ale również o widzów odwiedzających koncerty.

4. Edukacja - szkolenia członków zespołów. W planach są warsztaty dla dyrygentów oraz członków zespołów. Celem jest rozwinięcie warsztatu artystycznego oraz zapoznanie się z najnowszymi trendami z zakresu muzyki dętej i chóralnej.

5. Rozwój wspólnych inicjatyw na czesko-polskim pograniczu. Projekt zostanie wypromowany zgodnie z ustaleniami promocyjnymi a członkowie zespołu na pamiątkę spotkań otrzymają teczki na nuty.

6. Zacieranie barier językowych. Poza warsztatami nie planuje się obecności tłumaczy. Chcemy zlikwidować bariery językowe, przede wszystkim u młodej generacji, a także zaprezentować partnerom projektu czeski i polski jako języki, w których nie należy się obawiać.

4. Jaká změna/y je/jsou v důsledku projektu očekávána/y? / Jakich/ej zmian(y) očekuje się w konsekwencji realizacji projektu?

- Rozvoj další individuální spolupráce mezi uměleckými soubory.
- Zlepšení komunikace mezi zástupci uměleckých souborů.
- Rozšířit povědomí o možnostech získávání finančních prostředků na zabezpečení volnočasových aktivit (činnost souborů) i pořádání kulturních a společenských akcí pro občany.
- Ukázat souborům cestu využívání vhodných prostor a míst pro pořádání koncertů a naučit je s nimi pracovat - park, kulturní domy, kostel apod.
- Představit zástupcům veřejné správy možnosti využívání amatérských hudebních těles při akcích ve městech a podpořit tím jejich zájem o rozvoj a podporu volnočasových aktivit.

--

5. Jaké aktivity v projektu budou realizovány? / Jakie działania będą realizowane w projekcie?

0 - Příprava projektu

Na přípravě projektu se mimo partnerů aktivně podílely spolky (pěvecké sbory a dechové orchestry) ve Vítkově a Kaletách a ZUŠ Vítkov. Byly vytipovány termíny a program jednotlivých vystoupení.

1 - Řízení projektu

Projekt budou řídit pracovní týmy složené z pracovníků městských úřadů ve Vítkově a Kaletách.

2 a 3 - Koncerty pěveckých sborů z Vítkova a Kalet

Oba koncerty proběhnou v měsíci květnu.

Ve Vítkově proběhne koncert v rámci akce Noc kostelů, takže mu bude předcházet bohatý doplňkový program, jehož cílem bude přilákat co nejvíce návštěvníků. Koncert bude propagován v rámci programu Noci kostelů i samostatně (vlastní plakáty, informace prostřednictvím zpravodaje, webu...). Ve Vítkově bude akce dvoudenní a na páteční koncert bude v sobotu navazovat workshop pro dirigenty a zpěváky.

Aby všechny sbory předvedly schopnost spolupracovat na velkých projektech, zazní v závěru každého koncertu soubor společných skladeb. Každý koncert potrvá cca 100 minut.

Workshop byl zařazen do programu během společné přípravy projektu. Především dirigenti, z nichž většina, má dlouholeté zkušenosti, by si rádi vyměnili zkušenosti a seznámili se s novinkami. Právě z důvodu odlišných požadavků zpěváků a dirigentů budou účastníci rozděleni do 2 skupin.

4 a 5 - Vystoupení dechových orchestrů z Vítkova a Kalet

Jeden koncert proběhne v Kaletách a jeden ve Vítkově. V rámci každého koncertu vystoupí vždy oba dechové orchestry.

Společné koncerty budou trvat cca 100 minut bez přestávky, kdy se každý orchestr představí vlastím cca 45 minutovým program a v závěru zazní společné skladby.

Koncerty jsou plánovány jako venkovní, v případě špatného počasí, proběhnou v kulturních domech.

6 - Propagace projektu

Projekt bude propagován oběma partnery (viz záložka "Propagační činnost").

7 - Workshop

1 - Przygotowanie projektu

W przygotowaniach projektu, poza partnerami uczestniczyły grupy (chóry i orkiestry dęte) z Vítkova i Kalet oraz artystyczna szkoła podstawowa w Witkowie. Wybrano terminy oraz program poszczególnych występów.

2 - Zarządzanie projektem

Projektem zarządzają ekipy złożone z pracowników urzędów miejskich Witkova i Kalet.

3 i 4 - Koncerty chórów z Witkova i Kalet

Oba koncerty będą miały miejsce w maju.

W Witkowie koncert odbędzie się w ramach akcji Noc kościołów, jako istotny element bogatego programu imprezy, która ma na celu przyciągnąć jak największą liczbę widzów. Promocja koncertu przebiegnie niezależnie (własne plakaty, informacje w programach informacyjnych, stronach www?) a także w ramach imprezy Noc kościołów.

W Witkowie impreza będzie trwać dwa dni a nawiązaniem do sobotniego koncertu będą warsztaty dla dyrygentów i śpiewaków.

Grupy zademonstrują rezultat współpracy w tworzeniu wielkiego projektu. Na zakończenie każdego koncertu usłyszymy wspólne kompozycje. Każdy koncert potrwa około 100 minut.

Warsztaty zostały wcielone do projektu w czasie wspólnej pracy nad projektem. Na warsztaty czekają przede wszystkim dyrygenci, którzy chcieliby wymienić swoje długoletnie doświadczenia z innymi, zapoznać się z nowościami w ich dziedzinie. Z powodu różnych oczekiwań a także wizji pieśniarzy i dyrygentów, uczestnicy będą podzieleni na 2 grupy.

5 i 6 Występy orkiestr dętych z Witkova i Kalet.

Odbędą się dwa koncerty. Jeden w Kaletach a drugi w Witkowie. W ramach każdego koncertu usłyszymy obie orkiestry dęte.

Wspólne koncerty będą trwać ok 100 minut bez przerwy. W tym czasie każda orkiestra zaprezentuje własny, około 45 minutowy program a na zakończenie zabrzmia wspólne kompozycje.

Koncerty zaplanowane są w plenerze, w przypadku złej pogody w domach kultury.

7. Promocja projektu

Promocja leży po stronie obu partnerów (patrz zakładka ?Czynności promocyjne?).

8. Warsztat

6. Cílová skupina projektu / Grupa docelowa projektu

- Hlavní cílovou skupinou tohoto projektu budou členové pěveckých sborů a dechových orchestrů.
- Další cílovou skupinou budou návštěvníci koncertů.
- Občané Vítkova a Kalet a jejich místní částí a okolních obcí.
- Muži i ženy.
- Zástupci samospráv - hosté na koncertech, účastníci společných debat členů souborů.

- Główną grupą docelową projektu są członkowie chórów i orkiestr dętych.
- Kolejną grupą docelową są widzowie.
- Mieszkańcy Witkova, Kalet i okolic.
- Mężczyźni i kobiety.
- Przedstawiciele samorządów - goście na koncertach, uczestnicy wspólnych debat członków zespołów.

7. Jak bude zajištěna udržitelnost projektu? / W jaki sposób zostanie zapewniona trwałość projektu?

Města každoročně plánují ve svých rozpočtech částky na přeshraniční spolupráci. Finančně tedy budou i projekty v dalších letech zajištěny. Města se zároveň snaží hledat další finanční zdroje (dotace, dary apod.). Na tento projekt lze navázat dalšími vhodnými aktivitami řešícími problematiku volnočasových aktivit a pořádání společných kulturních a společenských akcí. Města spolupracují také v jiných oblastech. Na rok 2018 se připravují další společné projekty:

- projekt zaměřený na bezpečnost seniorů,
- setkání spolků v rámci programu, ve kterém se představí složky IZS,
- humanitární projekt zaměřený na pomoc Africe.

Zástupci měst se pravidelně zúčastňují a ve všech těchto aktivitách chtějí pokračovat i v dalších letech:

- Den města Kalety,
- Den města Vítkova,
- oceňování nejlepších žáků škol Vítkovska při udílení Ceny Jana Zajíce.

Oddíl stolního tenisu pořádá každoročně v jednom z partnerských měst (Vítkov, Kalety, Vrbové) turnaj. Velmi úzká je také spolupráce škol.

--

F. Klíčové aktivity / Kluczowe działania

Číslo / Numer:	0
Název klíčové aktivity CZ / Nazwa działania kluczowego PL:	Příprava projektu/--
Datum zahájení / Data rozpoczęcia:	2. 8. 2017
Datum ukončení / Data zakończenia:	30. 10. 2017
Rozpočet / Budžet:	0,00

Zapojení partnerů / Zaangażowanie partnerów:

Odpoovědný partner / Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budžet
Město Vítkov	

Zapojení partneři / Zaangażowani partnerzy	Rozpočet / Budžet
Miasto Kalety	

Konkrétní popis aktivity včetně popisu zapojení jednotlivých partnerů / Konkretny opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów:

Setkání zástupců měst Vítkova a Kalet proběhlo v Kaletách, kde se stanovil plán společně připravovaných aktivit na rok 2018.
Stanovil se harmonogram a náplň 3 projektů:
- 60+
- Česko-polská hudební setkání (viz tato žádost)
- Společně bezpečně
Projekt Česko-polská hudební setkávání
Hlavním partnerem projektů bylo určeno město Vítkov.
Dalšími partnery projektu jsou:
- Základní umělecká škola, Vítkov;
- Smíšený pěvecký sbor Komenský, Vítkov;
- Pěvecký sbor při Základní škole a gymnáziu ve Vítkově;
- Chráněný sbor, Vítkov;
- Dom kultury v Kaletách - Miejska Orkiestra Dęta;
- Dom kultury v Kaletách - Chór SONATA.
Tito partneři již spolupracovali v první fázi projektu (přípravě) s městy Vítkov a Kalety. Další spolupráce se předpokládá i během samotné realizace. Bez těchto partnerů by tak rozsáhlý projekt nebylo možno zabezpečit.
Příprava projektu bude ukončena do konce měsíce října 2017.
Město Vítkov zodpovídá za podání žádostí z Fondu mikroprojektů.
Partneři budou spolupracovat a budou v kontaktu v případě potřeby doplnění informací k projektu.
--

Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania:

č. / nr:	1
Název milníku CZ / Głównie planowane osiągnięcia działania PL:	Podání žádosti o dotaci z Fondu mikroprojektů/--
Datum splnění / Data realizacji:	30. 10. 2017

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone:

Partnery projektu, jejich koordinátory a pracovníky městských úřadů.
Zástupce/vedoucí uměleckých souborů, kteří úzce spolupracují s koordinátory.
--

Indikátor/y výstupu/Wskaźnik/i produktu:

Název subjektu / Nazwa podmiotu:	Název indikátoru / Nazwa wskaźnika:	Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	Cílová hodnota / Wartość docelowa
Město Vítkov	91101 Počet partnerů zapojených do společných aktivit/Liczba partnerów zaangażowanych we wspólne działania	0,000	1,000

Město Vítkov	91210 Úroveň spolupráce institucí na česko-polském pohraničí/Poziom współpracy instytucji na pograniczu polsko-czeskim	0,000	0,000
Miasto Kalety	91101 Počet partnerů zapojených do společných aktivit/Liczba partnerów zaangażowanych we wspólne działania	0,000	1,000
Miasto Kalety	91210 Úroveň spolupráce institucí na česko-polském pohraničí/Poziom współpracy instytucji na pograniczu polsko-czeskim	0,000	0,000

Číslo / Numer:	1
Název klíčové aktivity CZ / Nazwa działania kluczowego PL:	Řízení projektu/--
Datum zahájení / Data rozpoczęcia:	1. 4. 2018
Datum ukončení / Data zakończenia:	31. 8. 2018
Rozpočet / Budžet:	0,00

Zapojení partnerů / Zaangażowanie partnerów:

Odpovědný partner / Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budžet
Město Vítkov	

Zapojení partneři /Zaangażowani partnerzy	Rozpočet / Budžet
Miasto Kalety	

Konkrétní popis aktivity včetně popisu zapojení jednotlivých partnerů / Konkretny opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów:

Každý z partnerů určil zodpovědné osoby a jejich kompetence v rámci přípravy i realizace projektu:

█ (Vítkov) - administrativní část,
 █ (Vítkov) - příprava a realizace projektu,
 █ (Kalety) - příprava a realizace projektu.

Partneři se zavázali, že na přípravě i realizaci projektu budou spolupracovat.

Hlavní/vedoucí partner projektu, město Vítkov, že celý projekt předfinancuje ze svého rozpočtu.

Partneři zajistí pro úspěšný průběh projektu:

- Vhodné prostory pro samotnou realizaci projektu - kulturní domy, venkovní veřejné prostory. Ve Vítkově proběhne koncert pěveckých sborů v kostele (spolupráce s Římskokatolickou farností Vítkov).
- Technické vybavení pro osvětlení a ozvučení akce.
- Pořadatelskou službu po celou dobu realizace.
- Vytipují vhodné dopravce, poskytovatele občerstvení, dodavatele složek na noty pro účastníky projektu.
- Zajistí dostatečnou propagaci a publicitu projektu způsoby v místě obvyklými.

--

Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania:

č. / nr:	1
Název milníku CZ / Głównie planowane osiągnięcia działania PL:	Úspěšná realizace projektu a jeho ukončení/--
Datum splnění / Data realizacji:	31. 8. 2018

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone:

Koordinátoři projektu. Zaměstnanci městských úřadů ve Vítkově a Kaletách. Spolupracující umělecké soubory a ZUŠ Vítkov.
--

Indikátor/y výstupu/Wskaźnik/i produktu:

Název subjektu / Nazwa podmiotu:	Název indikátoru / Nazwa wskaźnika:	Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	Cílová hodnota / Wartość docelowa
---	--	--	--

Číslo / Numer:	2
Název klíčové aktivity CZ / Nazwa działania kluczowego PL:	Vystoupení pěveckých sborů v Kaletách/--
Datum zahájení / Data rozpoczęcia:	19. 5. 2018
Datum ukončení / Data zakończenia:	19. 5. 2018
Rozpočet / Budżet:	0,00

Zapojení partnerů / Zaangażowanie partnerów:

Odpoovědný partner / Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budżet
Město Vítkov	

Zapojení partneři / Zaangażowani partnerzy	Rozpočet / Budżet
Miasto Kalety	

Konkrétní popis aktivity včetně popisu zapojení jednotlivých partnerů / Konkretny opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów:

V této části projektu je velmi důležitá součinnost koordinátorů a všech partnerů - pěveckých sborů. Vzhledem k tomu, že vystoupí 5 sborů a zazní také společné skladby je příprava obou koncertů logisticky velmi náročná. Klade vysoké nároky na spolupráci a organizaci.

a) Příprava společného propagačního materiálu - před prvním koncertem, který je v rámci projektu plánován

Koordinátoři uměleckých těles se budou ve spolupráci s městem Vítkov podílet na přípravě propagačního letáčku - dodání textů a fotografií.

b) Vystoupení v Kaletách

Účinkující soubory:

Chór SONATA Kalety,

Smíšený pěvecký sbor Komenský Vítkov,

Pěvecký sbor při ZUŠ Vítkov,

Pěvecký sbor při Základní škole a gymnáziu Vítkov,

Chrámový sbor Vítkov. V rámci příprav budou spolupracovat všichni koordinátoři pěveckých sborů

(výběr skladeb tak, aby se v programu neopakovaly, výběr společných skladeb). Zajistí ve spolupráci s dirigenty, aby byl program nacvičen.

Program:

8.30 hod. - Odjezd českých sborů z Vítkova

Sbory se z Vítkova do Kalet přemístí 2 autobusy. Náklady na dopravu jsou součástí rozpočtu. 11.00

hod. - Příjezd do Kalet

Společné setkání dirigentů a sborů, kde se účastníci seznámí s programem a organizačními pokyny pořadatelů, rozvrhem zvukových zkoušek a zkoušky společných skladeb, které zazní v závěru programu.

Společný oběd - všichni účastníci.

13.30 - 16.00 hod. - Přemístění do místa vystoupení

Zatím jsou rozjednána 2 místa, kde by koncert mohl proběhnout kostel nebo kulturní dům v Kaletách.

Zkoušky (zvukové) + zkouška společných skladeb.

17.00 hod. - Koncert

20.00 hod. - Večeře, malý společenský večer - výměna zkušeností účastníků projektu, setkání s účastníky samospráv (starostové, členové městských zastupitelstev), rozloučení, odjezd vítkovských sborů zpět domů.

Zabezpečení akce

Příprava prostor: město Kalety

Technické zabezpečení: město Kalety

Pořadatelská služba: město Kalety

Propagace/publicita: plakáty - město Kalety na polské straně; web, zpravodaje - obě města

--

Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania:

č. / nr:	1
Název milníku CZ / Głównie planowane osiągnięcia działania PL:	Realizace společného koncertu pěveckých sborů v Kaletách/--
Datum splnění / Data realizacji:	19. 5. 2018

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone:

Hlavní cílovou skupinou jsou pěvecké sbory a jejich členové (předpokládaný počet 130 osob). Velkou cílovou skupinou, kterou projekt osloví budou také samotní návštěvníci koncertu (150 osob). Zástupci samospráv - účast při zahájení koncertu a při společném setkání sborů po skončení vystoupení (10 osob).

--

Indikátor/y výstupu/Wskažník/i produktu:

Název subjektu / Nazwa podmiotu:	Název indikátoru / Nazwa wskaźnika:	Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	Cílová hodnota / Wartość docelowa
----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------

Číslo / Numer:	3
Název klíčové aktivity CZ / Nazwa działania kluczowego PL:	Vystoupení pěveckých sborů ve Vítkově/--
Datum zahájení / Data rozpoczęcia:	25. 5. 2018
Datum ukončení / Data zakończenia:	26. 5. 2018
Rozpočet / Budžet:	0,00

Zapojení partnerů / Zaangażowanie partnerów:

Odpovědný partner / Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budžet
Město Vítkov	

Zapojení partneři / Zaangażowani partnerzy	Rozpočet / Budžet
Miasto Kalety	

Konkrétní popis aktivity včetně popisu zapojení jednotlivých partnerů / Konkretny opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów:

V této části projektu je velmi důležitá součinnost koordinátorů a všech partnerů - pěveckých sborů. Vzhledem k tomu, že vystoupí 5 sborů a zazní také společné skladby je příprava obou koncertů logisticky velmi náročná. Klade vysoké nároky na spolupráci a organizaci.

a) Příprava společného propagačního materiálu - před prvním koncertem, který je v rámci projektu plánován

b) Vystoupení ve Vítkově

Účinkující soubory:

Chór SONATA Kalety,

Smíšený pěvecký sbor Komenský Vítkov,

Pěvecký sbor při ZUŠ Vítkov,

Pěvecký sbor při Základní škole a gymnáziu Vítkov,

Chrámový sbor Vítkov.

Místo realizace: novogotický farní kostel Nanebevzetí Panny Marie (program bude součástí programu Noci kostelů)

Program - pátek:

15.00 hod. - Odjezd polského sboru z Kalet

Sbor se z Kalet do Vítkova přemístí 1 autobusem. Náklady na dopravu jsou součástí rozpočtu.

17.30 hod. - Příjezd do Vítkova, malé občerstvení v kulturním domě

19.00 hod. - Zvuková zkouška na místě + zkouška společných skladeb

20.00 hod. - Koncert

22.00 hod. - Odjezd polského sboru, večeře, ubytování

Program - sobota:

8.00 hod. - snídaně polského sboru

8.30 hod. - odjezd polského sboru do Vítkova (kulturní dům)

9.00 hod. - workshop (Zvlášť pro dirigenty a zvlášť pro zpěváky. Workshop bude tlumočen z češtiny do polštiny a naopak.)

12.00 hod. - společný oběd

13.00 hod. - předání propagačních předmětů (desky na noty), společné posezení a výměna zkušeností, rozloučení, odjezd polského sboru.

Zabezpečení akce

Příprava prostor: město Vítkov

Technické zabezpečení: město Vítkov

Pořadatelská služba: město Vítkov

Propagace/publicita: plakáty - město Vítkov na české straně; web, zpravodaje - obě města

Příprava organizačních pokynů pro účastníky projektu: město Vítkov, distribuci na polské straně - město Kalety

--

Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania:

č. / nr:	1
Název milníku CZ / Głównie planowane osiągnięcia działania PL:	Realizace společného koncertu pěveckých sborů ve Vítkově/--
Datum splnění / Data realizacji:	26. 5. 2018

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone:

Hlavní cílovou skupinou jsou pěvecké sbory a jejich členové (předpokládaný počet 125 osob). Velkou cílovou skupinou, kterou projekt osloví budou také samotní návštěvníci koncertu (150 osob). Zástupci samospráv - účast při zahájení koncertu a při společném setkání sborů po skončení workshopu (10 osob).

--

Indikátor/y výstupu/Wskažnik/i produktu:

Název subjektu / Nazwa podmiotu:	Název indikátoru / Nazwa wskaźnika:	Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	Cílová hodnota / Wartość docelowa
----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------

Číslo / Numer:	4
Název klíčové aktivity CZ / Nazwa działania kluczowego PL:	Dechové orchestry - Kalety/--
Datum zahájení / Data rozpoczęcia:	5. 5. 2018
Datum ukončení / Data zakończenia:	5. 5. 2018
Rozpočet / Budžet:	0,00

Zapojení partnerů / Zaangażowanie partnerów:

Odpovědný partner / Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budžet
Město Vítkov	

Zapojení partneři / Zaangażowani partnerzy	Rozpočet / Budžet
Miasto Kalety	

Konkrétní popis aktivity včetně popisu zapojení jednotlivých partnerů / Konkretny opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów:

V této části projektu je velmi důležitá součinnost koordinátorů a zástupců obou dechových orchestrů. Vzhledem k tomu, že vystoupí cca 100 účinkujících a zazní také společné skladby je příprava obou koncertů logisticky velmi náročná. Klade vysoké nároky na spolupráci a organizaci.

a) Příprava společného propagačního materiálu - před prvním koncertem, který je v rámci projektu plánován.

b) Koncert

Účinkující orchestry:

- Dechový orchestr při Základní umělecké škole ve Vítkově,

- Miejska Orkiestra Dęta Kalety.

V rámci příprav budou spolupracovat oba koordinátoři dechových orchestrů (výběr skladeb tak, aby se v programu neopakovaly, výběr společných skladeb). Zajistí ve spolupráci s dirigenty, aby byl program nacvičen.

Program:

8.30 hod. - Odjezd orchestru z Vítkova

Náklady na dopravu (1 autobus) jsou součástí rozpočtu.

11.00 hod. - Příjezd do Kalet

Společné setkání dirigentů a orchestrů, kde se účastníci seznámí s programem a organizačními pokyny pořadatelů, rozvrhem zvukových zkoušek a zkouškami společných skladeb, které zazní v závěru programu.

Společný oběd - všichni účastníci.

13.30 - 16.00 hod. - Přemístění do místa vystoupení

Zkoušky (zvukové) + zkouška společných skladeb.

17.00 hod. - Koncert

20.00 hod. - Večeře, malý společenský večer - výměna zkušeností účastníků projektu, setkání s účastníky samospráv (starostové, členové městských zastupitelstev), rozloučení, odjezd vítkovských sborů zpět domů.

Zabezpečení akce

Příprava prostor: město Kalety

Technické zabezpečení: město Kalety

Pořadatelská služba: město Kalety

Propagace/publicita: plakáty - město Kalety na polské straně; web, zpravodaje - obě města

Příprava organizačních pokynů pro účastníky projektu: město Vítkov, distribuci na polské straně - město Kalety

--

Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania:

č. / nr:	1
Název milníku CZ / Głównie planowane osiągnięcia działania PL:	Realizace koncertu dechových hudeb v Kaletách/--
Datum splnění / Data realizacji:	5. 5. 2018

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone:

Hlavní cílovou skupinou jsou dechové orchestry a jejich členové (předpokládaný počet 100 osob). Velkou cílovou skupinou, kterou projekt osloví budou také samotní návštěvníci koncertu (150 osob). Zástupci samospráv - účast při zahájení koncertu a při společném setkání sborů po skončení vystoupení (10 osob).

--

Indikátor/y výstupu/Wskažnik/i produktu:

Název subjektu / Nazwa podmiotu:	Název indikátoru / Nazwa wskaźnika:	Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	Cílová hodnota / Wartość docelowa
---	--	--	--

Číslo / Numer:	5
Název klíčové aktivity CZ / Nazwa działania kluczowego PL:	Dechové orchestry - Vítkov/--
Datum zahájení / Data rozpoczęcia:	16. 6. 2018
Datum ukončení / Data zakończenia:	16. 6. 2018
Rozpočet / Budżet:	0,00

Zapojení partnerů / Zaangażowanie partnerów:

Odpovědný partner / Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budżet
Město Vítkov	

Zapojení partneři / Zaangażowani partnerzy	Rozpočet / Budżet
Miasto Kalety	

Konkrétní popis aktivity včetně popisu zapojení jednotlivých partnerů / Konkretny opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów:

V této části projektu je velmi důležitá součinnost koordinátorů a zástupců obou dechových orchestrů. Vzhledem k tomu, že vystoupí cca 100 účinkujících a zazní také společné skladby je příprava obou koncertů logisticky velmi náročná. Klade vysoké nároky na spolupráci a organizaci.

a) Příprava společného propagačního materiálu - před prvním koncertem, který je v rámci projektu plánován.

b) Koncert

Účinkující orchestry:

- Dechový orchestr při Základní umělecké škole ve Vítkově,

- Miejska Orkiestra Dęta Kalety.

V rámci příprav budou spolupracovat oba koordinátoři dechových orchestrů (výběr skladeb tak, aby se v programu neopakovaly, výběr společných skladeb). Zajistí ve spolupráci s dirigenty, aby byl program nacvičen. Komunikují s koordinátory obou měst.

Program:

8.30 hod. - Odjezd orchestru z Kalet

Náklady na dopravu (1 autobus) jsou součástí rozpočtu.

11.00 hod. - Příjezd do Vítkova

Společné setkání dirigentů a orchestrů, kde se účastníci seznámí s programem a organizačními pokyny pořadatelů, rozvrhem zvukových zkoušek a zkouškami společných skladeb, které zazní v závěru programu.

Společný oběd - všichni účastníci.

13.30 - 16.00 hod. - Přemístění do místa vystoupení

Zkoušky (zvukové) + zkouška společných skladeb.

17.00 hod. - Koncert

20.00 hod. - Večeře, malý společenský večer - výměna zkušeností účastníků projektu, setkání s účastníky samospráv (starostové, členové městských zastupitelstev), rozloučení, odjezd orchestru z Kalet zpět domů.

Zabezpečení akce

Příprava prostor: město Vítkov

Technické zabezpečení: město Vítkov

Pořadatelská služba: město Vítkov

Propagace/publicita: plakáty - město Vítkov na české straně; web, zpravodaje - obě města

Příprava organizačních pokynů pro účastníky projektu: město Vítkov, distribuci na polské straně - město Kalety

--

Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania:

č. / nr:	1
Název milníku CZ / Głównie planowane osiągnięcia działania PL:	Realizace koncertu dechových hudeb ve Vítkově/--
Datum splnění / Data realizacji:	16. 6. 2018

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone:

Hlavní cílovou skupinou jsou dechové orchestry a jejich členové (předpokládaný počet 100 osob). Velkou cílovou skupinou, kterou projekt osloví budou také samotní návštěvníci koncertu (150 osob). Zástupci samospráv - účast při zahájení koncertu a při společném setkání sborů po skončení vystoupení (10 osob).

--

Indikátor/y výstupu/Wskažnik/i produktu:

Název subjektu / Nazwa podmiotu:	Název indikátoru / Nazwa wskaźnika:	Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	Cílová hodnota / Wartość docelowa
---	--	--	--

Číslo / Numer:	6
Název klíčové aktivity CZ / Nazwa działania kluczowego PL:	Propagace projektu/--
Datum zahájení / Data rozpoczęcia:	1. 4. 2018
Datum ukončení / Data zakończenia:	1. 5. 2018
Rozpočet / Budżet:	0,00

Zapojení partnerů / Zaangażowanie partnerów:

Odpovědný partner / Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budżet
Město Vítkov	

Zapojení partneři / Zaangażowani partnerzy	Rozpočet / Budżet
Miasto Kalety	

Konkrétní popis aktivity včetně popisu zapojení jednotlivých partnerů / Konkretny opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów:

Vydání společného česko-polského propagačního letáku o účinkujících souborech má za cíl:

- představit umělecká tělesa na české i polské straně hranice,
- podpořit rozvoj volnočasových aktivit v česko-polském příhraničí.

Technické údaje

množství: 1.000 ks

formát: A4 (2x přeložený)

tisk: oboustranný, plnobarevný

papír: 150g, křída, mat

Dodání podkladů (texty a fotografie):

- koordinátoři všech souborů,
- města Vítkov a Kalety.

Jazykové verze: čeština, polština (jeden společný leták pro oba jazyky)

Grafická úprava a korektury: město Vítkov, oddělení kultury

Distribuce:

- během všech koncertů na české i polské straně;
- prostřednictvím MěÚ Kalety a IC Vítkov.

Cílová skupina:

- účastníci projektu,
- návštěvníci koncertů.

Materiál bude opatřen povinnou publicitou.

--

Hlavní milníky aktivity / Głównie planowane osiągnięcia działania:

č. / nr:	1
Název milníku CZ / Głównie planowane osiągnięcia działania PL:	Vydání společného propagačního materiálu o účinkujících souborech /--
Datum splnění / Data realizacji:	1. 5. 2018

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone:

- Účastníci projektu = 225 ks
- Návštěvníci koncertů = 600 ks
- Městský úřad v Kaletách, Informační centrum Vítkov (sídlí v přízemí budovy MěÚ a je součástí organizační struktury úřadu) = 175 ks (88 - Vítkov, 87 - Kalety)

--

Indikátor/y výstupu/Wskaźnik/i produktu:

Název subjektu / Nazwa podmiotu:	Název indikátoru / Nazwa wskaźnika:	Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	Cílová hodnota / Wartość docelowa
---	--	--	--

Číslo / Numer:	7
Název klíčové aktivity CZ / Nazwa działania kluczowego PL:	Workshop/--
Datum zahájení / Data rozpoczęcia:	26. 5. 2018
Datum ukončení / Data zakończenia:	26. 5. 2018
Rozpočet / Budżet:	0,00

Zapojení partnerů / Zaangażowanie partnerów:

Odpovědný partner / Partner odpowiedzialny	Rozpočet / Budżet
Město Vítkov	

Zapojení partneri / Zaangażowani partnerzy

Zapojení partneri / Zaangażowani partnerzy	Rozpočet / Budżet
Miasto Kalety	

Konkrétní popis aktivity včetně popisu zapojení jednotlivých partnerů / Konkretny opis działania wraz z opisem udziału poszczególnych partnerów:

Pro dirigenty pěveckých sborů a zpěváky proběhne během sobotního dopoledne workshop. Účastníci budou rozděleni do dvou posluchačských skupin - zpěváci a dirigenti. Seznámí se s novými trendy v oblasti sborového zpěvu.

--

Hlavní milníky aktivity / Główne planowane osiągnięcia działania:

č. / nr:	1
Název milníku CZ / Główne planowane osiągnięcia działania PL:	Uspořádání workshopu/--
Datum splnění / Data realizacji:	26. 5. 2018

Popis pro jakou cílovou skupinu/cílové skupiny je aktivita určena / Opis dla jakiej grupy docelowej/grup docelowych działanie jest przeznaczone:

Členy pěveckých sborů, které vystoupí v rámci projektu na koncertě ve Vítkově.

--

Indikátor/y výstupu/Wskaźnik/i produktu:

Název subjektu / Nazwa podmiotu:	Název indikátoru / Nazwa wskaźnika:	Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	Cílová hodnota / Wartość docelowa
----------------------------------	-------------------------------------	-------------------------------------	-----------------------------------

Propagační činnost / Działanie promocyjne

Propagační/Informační činnost / Działanie promocyjne/informacyjne:	Uvědomění příjemců pomoci během školení, seminářů, akcí, apod. / Przekazanie informacji beneficjentom podczas szkoleń, seminariów, imprez, itp.
Propagační/Informační činnost - nepovinná CZ / Działanie promocyjne/informacyjne - nieobowiązkowe CZ:	/
Jednotka míry / Jednostka miary :	
Předpokládaný počet ks (kde je vhodné) / Przewidywana liczba sztuk (jeżeli dotyczy):	
Zdůvodnění výběru a konkrétní popis / Uzasadnienie wyboru i konkretny opis:	
<p>- Během společných setkání a workshopů budou účastníci projektu uvědoměni o Fondu mikroprojektů, EU, financování projektu, kterého se účastní.</p> <p>- Před začátkem každého koncertu budou účastníci informováni o financování projektu, Fondu mikroprojektů, EU.</p>	
--	
Propagační/Informační činnost / Działanie promocyjne/informacyjne:	Plakát velikosti min A3 / Plakat o rozmiarze min. A3
Propagační/Informační činnost - nepovinná CZ / Działanie promocyjne/informacyjne - nieobowiązkowe CZ:	/
Jednotka míry / Jednostka miary :	
Předpokládaný počet ks (kde je vhodné) / Przewidywana liczba sztuk (jeżeli dotyczy):	120
Zdůvodnění výběru a konkrétní popis / Uzasadnienie wyboru i konkretny opis:	
<p>Pro propagaci jednotlivých koncertů (na české i polské straně) budou vytištěny plakáty formátu A3 (70 ks) a A4 (50 ks) v české verzi. Plakáty budou distribuovány cestami v místě obvyklými (plakátovací plochy, vývěsní skřínky, nástěnky apod.). Polský partner si na své náklady vytiskne plakáty v polské jazykové verzi a provede distribuci na polské straně.</p> <p>Tisk: plnobarevný</p>	
--	

Propagační/Informační činnost / Działanie promocyjne/informacyjne:	Povinné prvky jsou uvedeny na dokumentech, webových stránkách a dalších nosičích financovaných z evropských fondů v souladu s Pravidly pro žadatele a příjemce a v souladu s povinnými technickými parametry. / Wymagane elementy są ujęte w dokumentach, na stronach internetowych i innych mediach finansowanych z funduszy europejskich, zgodnie z Zasadami dla wnioskodawców i beneficjentów oraz zgodnie z obowiązkowymi parametrami technicznymi.
Propagační/Informační činnost - nepovinná CZ / Działanie promocyjne/informacyjne - nieobowiązkowe CZ:	/
Jednotka míry / Jednostka miary :	
Předpokládaný počet ks (kde je vhodné) / Przewidywana liczba sztuk (jeżeli dotyczy):	
Zdůvodnění výběru a konkrétní popis / Uzasadnienie wyboru i konkretny opis:	
Prvky povinné publicity budou uvedeny na: - na místech, kde budou probíhat workshopy a koncerty; - na plakátech; - propagačních materiálech - letáčcích a deskách na noty; - organizačních pokynech, prezenčních listinách a dalších tiskovinách majících vazbu k projektu.	
--	
Propagační/Informační činnost / Działanie promocyjne/informacyjne:	Informace v mediích, včetně sociálních sítí / Informacje w mediach wraz z mediami społecznościowymi
Propagační/Informační činnost - nepovinná CZ / Działanie promocyjne/informacyjne - nieobowiązkowe CZ:	/
Jednotka míry / Jednostka miary :	
Předpokládaný počet ks (kde je vhodné) / Przewidywana liczba sztuk (jeżeli dotyczy):	
Zdůvodnění výběru a konkrétní popis / Uzasadnienie wyboru i konkretny opis:	
Proběhnou informace v městských zpravodajích (Vítkov, Kalety) a na facebooku města Vítkova. Informace o projektu budou zveřejněny na webových stránkách partnerů (www.vitkov.info, www.kalety.pl).	
--	
Propagační/Informační činnost / Działanie promocyjne/informacyjne:	Jiné formy informování - specifikovat / Inne formy informacji - określić
Propagační/Informační činnost - nepovinná CZ / Działanie promocyjne/informacyjne - nieobowiązkowe CZ:	/
Jednotka míry / Jednostka miary :	
Předpokládaný počet ks (kde je vhodné) / Przewidywana liczba sztuk (jeżeli dotyczy):	1000

Zdůvodnění výběru a konkrétní popis / Uzasadnienie wyboru i konkretny opis:
Bude vydáno 1.000 ks propagačních letáčků, které budou informovat účastníky projektu (vč. publika na koncertech) o všech souborech, které se do projektu zapojí. Bude vytvořen jeden společný leták jeden pro pěvecké sbory i dechové orchestry. Formát: A4 (2x přeložený) Tisk/barevnost: plnobarevný Jazyk: čeština, polština Distribuce: - během projektu - účinkující, návštěvníci koncertu, - po skončení projektu - volně dispozici v IC Vítkov a MěÚ Kalety.
--

G. Indikátory / Wskaźniki

Indikátory za partnery/Wskaźniki dla partnerów:

Název subjektu / Nazwa podmiotu	Město Vítkov
Kód indikátoru / Kod wskaźnika	91101
Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	Počet partnerů zapojených do společných aktivit
Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL	Liczba partnerów zaangażowanych we wspólne działania
ENVI / NPR/Środowiskowe	
Typ indikátoru / Typ wskaźnika	Výstup
Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	0,000
Datum výchozí hodnoty / Data wartości wyjściowej	30. 10. 2017
Cílová hodnota / Wartość docelowa	1,000
Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej	30. 6. 2018
Měrná jednotka / Jednostka miary	Partneři
Popis hodnoty / Opis wartości	Partnerem projektu je partnerské město Kalety, které se aktivně podílí na realizaci všech aktivit a projektů.

Název subjektu / Nazwa podmiotu	Miasto Kalety
Kód indikátoru / Kod wskaźnika	91101
Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	Počet partnerů zapojených do společných aktivit
Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL	Liczba partnerów zaangażowanych we wspólne działania
ENVI / NPR/Środowiskowe	
Typ indikátoru / Typ wskaźnika	Výstup
Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	0,000
Datum výchozí hodnoty / Data wartości wyjściowej	30. 10. 2017

Cílová hodnota / Wartość docelowa	1,000
Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej	30. 6. 2018
Měrná jednotka / Jednostka miary	Partneři
Popis hodnoty / Opis wartości	Partnerem projektu je partnerské město Vítkov, které se aktivně podílí na realizaci všech aktivit a projektů.

Název subjektu / Nazwa podmiotu	Miasto Kalety
Kód indikátoru / Kod wskaźnika	91210
Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	Úroveň spolupráce institucí na česko-polském pohraničí
Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL	Poziom współpracy instytucji na pograniczu polsko-czeskim
ENVI / NPR/Środowiskowe	
Typ indikátoru / Typ wskaźnika	Výsledek
Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	0,000
Datum výchozí hodnoty / Data wartości wyjściowej	30. 10. 2017
Cílová hodnota / Wartość docelowa	0,000
Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej	30. 6. 2023
Měrná jednotka / Jednostka miary	Škála
Popis hodnoty / Opis wartości	Obě města spolupracují již téměř 25 let. Za tuto dobu realizovaly mnoho společných neinvestičních projektů a jeden investiční. Díky bohaté spolupráci na úrovni měst dochází k rozvoji spolupráce také na úrovni škol, školských zařízení a spolků. Město tyto česko-polské příhraniční aktivity podporuje 2 způsoby: - dotacemi z rozpočtu města, - předfinancováním projektů realizovaných z Fondů mikroprojektů.

Název subjektu / Nazwa podmiotu	Město Vítkov
Kód indikátoru / Kod wskaźnika	91210
Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	Úroveň spolupráce institucí na česko-polském pohraničí
Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL	Poziom współpracy instytucji na pograniczu polsko-czeskim
ENVI / NPR/Środowiskowe	
Typ indikátoru / Typ wskaźnika	Výsledek
Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	0,000
Datum výchozí hodnoty / Data wartości wyjściowej	30. 10. 2017
Cílová hodnota / Wartość docelowa	0,000
Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej	30. 6. 2023
Měrná jednotka / Jednostka miary	Škála

Popis hodnoty / Opis wartości	<p>Obě města spolupracují již téměř 25 let. Za tuto dobu realizovaly mnoho společných neinvestičních projektů a jeden investiční. Díky bohaté spolupráci na úrovni měst dochází k rozvoji spolupráce také na úrovni škol, školských zařízení a spolků. Město tyto česko-polské příhraniční aktivity podporuje 2 způsoby:</p> <ul style="list-style-type: none"> - dotacemi z rozpočtu města, - předfinancováním projektů realizovaných z Fondů mikroprojektů.
--------------------------------------	---

Indikátory za projekt/Wskaźniki dla projektu:

Kód indikátoru / Kod wskaźnika	91101
Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	Počet partnerů zapojených do společných aktivit
Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL	Liczba partnerów zaangażowanych we wspólne działania
ENVI / NPR/Środowiskowe	
Typ indikátoru / Typ wskaźnika	Výstup
Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	0,000
Datum výchozí hodnoty / Data wartości wyjściowej	30. 10. 2017
Cílová hodnota / Wartość docelowa	2,000
Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej	30. 6. 2018
Měrná jednotka / Jednostka miary	Partneři

Kód indikátoru / Kod wskaźnika	91210
Název indikátoru / Nazwa wskaźnika	Úroveň spolupráce institucí na česko-polském pohraničí
Název indikátoru PL / Nazwa wskaźnika PL	Poziom współpracy instytucji na pograniczu polsko-czeskim
ENVI / NPR/Środowiskowe	
Typ indikátoru / Typ wskaźnika	Výsledek
Výchozí hodnota / Wartość wyjściowa	0,000
Datum výchozí hodnoty / Data wartości wyjściowej	30. 10. 2017
Cílová hodnota / Wartość docelowa	0,000
Datum cílové hodnoty / Data wartości docelowej	30. 6. 2023
Měrná jednotka / Jednostka miary	Škála

H. Přeshraniční spolupráce / Współpraca transgraniczna

1. Zdůvodnění výběru partnera/ů v rámci projektu / Uzasadnienie wyboru partnera/ów w ramach projektu

Zdůvodnění výběru partnera/ů vzhledem k definovaným problémům/potenciálům a plánovaným aktivitám (zejména s ohledem na předchozí zkušenosti, profesní zaměření, apod.) / Uzasadnienie wyboru partnera/ów ze względu na zdefiniowane problemy/potencjały oraz planowane działania (w szczególności przy uwzględnieniu wcześniejších doświadczeń, przedmiotu działalności, itp.):

- S partnerem projektu spolupracujeme již téměř 25 let. Spolupráce neprobíhá pouze na úrovni měst, ale také škol, spolků, školských zařízení.
- Obě města jsou stejně velká s přibližně stejnou skladbou obyvatel.
- Obě města jsou snadno dosažitelná - dobré dopravní spojení po dálnici.
- Společně jsme realizovali již několik projektů z nejrůznějších programů i vlastních zdrojů.
- Obě města i jejich občané mají o spolupráci zájem.
- Projekt přispěje ke zkvalitnění života v oblasti kultury a volnočasových aktivit.
- Náš polský partner je při přípravě i realizaci spolehlivý a zapojuje další potřebné skupiny nebo subjekty do projektu. Záleží mu na úspěšné realizaci projektu.

- Od blízko 25 let spolupracujeme z našim partnerským městem. Współpraca przebiega nie tylko na poziomie miast ale również szkół i placówek oświatowych.
- Oba miasta są podobnej wielkości i mają mniej więcej jednakową strukturę mieszkańców.
- Oba miasta są łatwo dostępne - dobre połączenie komunikacyjne autostradą.
- Współpracowaliśmy przy tworzeniu różnych programów oraz źródeł własnych.
- Oba miasta i ich mieszkańcy są zainteresowani współpracą.
- Projekty pozytywnie wpłyną na wzrost jakości życia kulturalnego oraz spędzanie wolnego czasu.
- Nasz polski partner jest niezawodny w przygotowaniu i realizacji oraz angażuje inne potrzebne grupy lub podmioty do projektu. Zależy mu na pomyślnej realizacji projektu.

2. Společná příprava: / Wspólne przygotowanie: ano/tak

Popište spolupráci partnerů na přípravě projektu (způsoby komunikace, společná setkání, jejich charakter apod.) / Należy opisać współpracę partnerów w zakresie przygotowania projektu (sposoby komunikacji, wspólne spotkania i ich charakter itp.):

V měsíci srpnu proběhlo v Kaletách společné jednání nad návrhem aktivit na rok 2018.

Jedním z připravovaných projektů je také projekt Česko-polská hudební setkávání.

V rámci společné přípravy proběhlo:

- stanovení náplně projektu,
- stanovení termínů realizace,
- místa realizace a rozdělení programu mezi partnerská města,
- formy publicity,
- financování a předfinancování projektu.

Na společné přípravě se podílely také spolky (umělecké soubory) a Základní umělecká škola Vítkov.

Tato spolupráce probíhá na bázi dobrovolnictví a chuti na přípravě

projektu spolupracovat. Pro města je toto dobrý signál, že o umělecké výměny je mezi občany zájem.

Veškerá komunikace během přípravy projektu byla zajišťována prostřednictvím městských úřadů (telefony, e-maily apod.).

Přípravná část projektu byla zakončena zpracováním a podáním žádosti do Fondu mikroprojektů (Česká republika - Polská republika).

W sierpniu odbyło się w Kaletach spotkanie na temat działań w 2018 roku. Jednym z planowanych projektów są Czesko-polskie spotkania muzyczne.

W ramach wspólnych przygotowań miało miejsce:

- ustalenie zakresu projektu,
- ustalenie terminu realizacji,
- miejsca realizacji oraz podział programu między miastami partnerskimi,
- formy promocji,
- finansowanie i prefinansowanie projektu.

W przygotowaniu projektu uczestniczyły także grupy (zespoły artystyczne) oraz Artystyczna szkoła podstawowa z Wítkowa. Współpraca ta przebiega na zasadach wolontariatu i wynika z chęci uczestniczenia w projekcie. Jest to dobry sygnał dla obu miast, ponieważ udowadnia, że mieszkańcy są zainteresowani wymianą artystyczną.

Urzędy miejskie były odpowiedzialne za komunikację w czasie trwania przygotowań projektu. (Telefony, e-maile itd).

Etap przygotowawczy projektu zakończyło opracowanie i złożenie wniosku do Funduszu mikro projektów (Republika czeska - Republika polska).

3. Společná realizace: / Wspólna realizacja:

ano/tak

Popište, jak je projekt společně realizován (zdůvodnění nezbytnosti koordinace aktivit, obsahová a časová provázanost aktivit a podíl partnerů na jednotlivých činnostech) / Należy opisać, w jaki sposób projekt jest wspólnie realizowany (uzasadnienie, dlaczego koordynacja działań jest niezbędna, merytoryczne powiązanie działań, powiązanie działań w czasie i udział partnerów w poszczególnych czynnościach):

- Na společné realizaci se budou podílet oba partneři.
- Projekt proběhne na obou stranách hranice (1x koncert sborů a 1x koncert dechovek. Vždy ve Vítkově a zrcadlově v Kaletách).
- Partneři budou spolupracovat při výběru dopravy, občerstvení i lektorů na workshop ve Vítkově.
- Partneři provedou ve svých městech propagaci projektu (plakáty, weby, zpravodaje...).
- Seznámí účastníky s programem a podmínkami účasti v projektu.
- Pracovní tým bude přítomen a bude projekt řídit, jak ve Vítkově, tak v Kaletách.
- Pro realizaci workshopu použijí partneři vlastní prostor (kulturní dům), techniku (projekce, ozvučení) - snížení nákladů na projekt.
- Společně budou pořizovat fotodokumentaci projektu a jeho propagaci i po ukončení (zpráva v městských zpravodajích, webech apod.).
- Realizační tým bude dbát na publicitu projektu i jeho zdárný průběh.

- We wspólnej realizacji będą uczestniczyć obaj partnerzy.
- Realizacja projektu będzie miała miejsce po obu stronach granicy (1x koncert chórów i 1 x koncert orkiestr dętych - Zawsze w Witkowie i jednakowy w Kaletach).
- Partnerzy będą współpracować w zakresie wyboru transportu, poczęstunku i lektorów na warsztatach w Witkowie.
- Partnerzy przeprowadzą w swoich miastach promocję projektu (plakaty, strony internetowe, informacje prasowe...).
- Zaprezentują uczestnikom program oraz warunki uczestnictwa w projekcie.
- Zespół roboczy będzie aktywnie kierował projektem zarówno w Witkowie jak i w Kaletach.
- Do realizacji warsztatów partnerzy wykorzystają własne zaplecze (domu kultury), technologię (projekcje, udźwiękowienie)
- obniżenie kosztów projektu.
- Fotodokumentacja i promocja projektu będzie prowadzona wspólnymi siłami również po zakończeniu projektu (informacje mediach miejskich, na stronach www itd.)
- Zespół realizacyjny będzie dbać o promocję projektu i jego pomyślny przebieg

4. Společný personál: / Wspólny personel:

ano/tak

Popište, jak je v rámci projektu zapojen personál zúčastněných partnerů (zdůvodnění nezbytnosti společného personálu, jeho struktura, rozdělení odpovědností a pravomocí vč. uvedení pravidel komunikace a spolupráce, pokud jsou formalizovány) / Należy opisać, w jaki sposób personel uczestniczących w projekcie partnerów zaangażowany jest w projekt (uzasadnienie, dlaczego wspólny personel jest niezbędny, jego struktura, podział zakresu odpowiedzialności i kompetencji, w tym wskazanie zasad komunikacji i współpracy, jeżeli są sformalizowane):

Starostové obou měst projekt zaštiťují.

V obou městech byli vyčleněni pracovníci, kteří zodpovídají za úspěšnou přípravu i realizaci projektu:

- ██████████ (Vítkov) - administrativní část projektu (příprava projektové žádosti, závěrečné zprávy, komunikace s poskytovatelem dotace...),
- ██████████ (Vítkov) - realizační část projektu (příprava programu, spolupráce s partnerem, příprava prostor, technické zabezpečení, pořadatelská činnost...),
- ██████████ (Kalety) - realizační část projektu (stejný rozsah jako na české straně).

Celý tým spolupracuje, k dosažení společného cíle využívá zázemí a prostředky městských úřadů (auta, telefony, e-maily, vybavení kanceláří).

Mzdové náklady pracovníků podílejících se na přípravě projektu jsou hrazeny z rozpočtů měst.

Projekt objęty jest patronatem burmistrzów obu miast.

W obu miastach wyznaczono pracowników, którzy odpowiadają za pomyślne przygotowanie i realizację projektu:

- ██████████ (Vítkov) - administracja projektu (przygotowanie wniosków, sprawozdania końcowe, komunikacja z organem udzielającym dotacji...),
- ██████████ (Vítkov)- realizacja projektu (przygotowanie programu, współpraca z partnerem, przygotowanie przestrzeni, zaplecze techniczne, działania organizacyjne...).

- ██████████ (Kalety) ? realizacja projektu (taki sam zakres jak na stronie czeskiej)

Zespół współpracuje w jednym celu, wykorzystuje zaplecze i środki urzędów miejskich (samochody, telefony, e-maile, wyposażenie biur).

Koszty na wypłaty pracowników uczestniczących w przygotowaniu projektu pokryje budżet miejski.

5. Společné financování: / Wspólne finansowanie:
ne/nie

Popište, jak je zajištěno společné financování projektu / Należy opisać, w jaki sposób zapewnione jest wspólne finansowanie projektu:

I. Přeshraniční dopad / Wpływ transgraniczny

1. Zdůvodnění předložení projektu v rámci tohoto programu a zdůvodnění přidané hodnoty projektu, tj. do jaké míry očekávané výsledky a dopady projektu budou vyšší než v případě dvou individuálních projektů realizovaných v rámci národních nebo tematicky zaměřených programů. Popište, do jaké míry projekt řeší společný problém nebo rozvíjí společný potenciál. / Uzasadnienie złożenia projektu w ramach programu i wartości dodanej realizacji projektu, tj. tego, w jakim stopniu zakładane rezultaty i oddziaływanie projektu będą większe, niż w przypadku realizacji dwóch indywidualnych projektów w ramach programów narodowych lub tematycznych. Należy opisać, w jakim stopniu projekt przyczynia się do rozwiązania wspólnego problemu lub rozwija wspólny potencjał.:

Téma společného projektu řeší rozvoj spolupráce v oblasti kultury, společenských a volnočasových aktivit v česko-polském příhraničí.

Realizací projektu dojde k navázání na přerušenu spolupráci uměleckých souborů z Vítkova a Kalet. Posílí se osobní vazby jednotlivých účastníků, vytvoří se nový prostor pro realizaci další společných aktivit na území obou měst. Projekt podpoří hudební vzdělávání (i u amatérských sborů je potřeba sledovat nové trendy a vzdělávat se).

Tím, že se do programu zapojí také široká veřejnost - obyvatelé Vítkova a Kalet - seznámí se s nabídkou volnočasových aktivit v obou městech a odnesou si příjemný kulturní zážitek. V případě, že by realizace koncertů proběhla vždy na jedné straně hranice nebo pouze se soubory z daného města, neotevřela by se možnost navázání nových vztahů, srovnání a výměny zkušeností.

Tematem wspólnego projektu jest rozwój współpracy w zakresie kultury i aktywnego spędzania wolnego czasu w społeczności.

Projekt umożliwi nawiązanie przerwanej współpracy grup artystycznych z Vítkova i Kalet.

Relacje poszczególnych uczestników zostaną umocnione, zostanie utworzona także nowa przestrzeń do realizacji kolejnych, wspólnych inicjatyw na terenie obu miast. Projekt wspiera edukację muzyczną (nawet amatorskie zespoły muszą rozwijać się i śledzić najnowsze trendy).

Dzięki uczestnictwu w imprezie kulturalnej, mieszkańcy Vítkova i Kalet będą mieli szansę stać się częścią projektu a także zapoznać się z ofertą spędzania wolnego czasu w obu miastach. Jeżeli koncerty odbywałyby się wyłącznie po jednej stronie granicy lub byłyby to występy zespołów tylko z jednego miasta, nie udałoby się wykorzystać szansy na nawiązanie nowych relacji, wymianę i porównanie doświadczeń.

2. Jaký je příspěvek projektu k propojování česko-polského příhraničí k rozvoji přeshraničních kontaktů, odstraňování bariér, vytváření trvalých vazeb a struktur, propojování cílových skupin na obou stranách hranice apod. / Jaki jest wkład projektu na rzecz łączenia polsko-czeskiego pogranicza - rozwoju kontaktów transgranicznych, usuwania barier, tworzenia trwałych powiązań i struktur, integrowania grup docelowych po obu stronach granicy itp.:

Vzhledem k dlouholeté spolupráci jsme s partnerským městem řešili v rámci společných projektů již mnoho témat - kulturní, sportovní, zkušenosti samospráv, využívání volnočasových aktivit a tímto projektem vhodně navážeme na rozvoj spolupráce v oblasti kultury a volnočasových aktivit. Projekt povede k odbourání komunikačních bariér a ke zjištění, že občané běžnou standardní komunikaci zvládnou v polštině a češtině.

Navázání přátelství a zlepšení komunikace mezi zájmovými subjekty. V tomto konkrétním projektu uměleckými soubory. Prohloubí se přátelství a dobré vztahy mezi obyvateli obou měst.

Posilování všeobecného povědomí o životě v ČR a Polsku.

Ponieważ w przeszłości współpracowaliśmy już w ramach wspólnych projektów kulturalnych, sportowych, samorządowych, animacji wolnego czasu, naszym projektem gładko nawiązemy do rozwoju współpracy kulturalnej i oferty spędzania wolnego czasu z miastem partnerskim.

Projekt poprowadzi w kierunku przełamywania barier komunikacyjnych w taki sposób, że mieszkańcy uświadomią sobie łatwość wzajemnej, codziennej komunikacji w języku polskim i czeskim.

Nawiązanie przyjacielskich relacji oraz polepszenie komunikacji w grupach dzielących zainteresowania. W tym konkretnym przypadku chodzi o grupy artystyczne. Przyjaźń i dobre relacje między mieszkańcami obu miast pogłębią się.

Zostanie pogłębiona wiedza ogólna na temat życia w Polsce i Republice czeskiej.

3. Jaký je dopad aktivit projektu na druhé straně hranice zejména ve vztahu k uvedeným cílovým skupinám a jejich potřebám? / Jakie jest oddziaływanie działań projektu po drugiej stronie granicy, w szczególności w stosunku do wskazanych grup docelowych i ich potrzeb?:

- Dopad aktivit je na obou stranách hranice stejný.
- Dopad na cílové skupiny, které se do projektu zapojí je rovněž stejný.
- Účastníci obdrží v závěru projektu stejné propagační materiály, které jim budou projekt připomínat a budou praktickou pomůckou v jejich hudební zájmové aktivitě.
- Posluchači/návštěvníci uměleckých vystoupení obdrží informační letáčky s informacemi o účinkujících. Seznámí se s náplní jednotlivých hudebních těles a možnostmi aktivního zapojení se do této volnočasové aktivity.
- Aktivní zapojení a spolupráce všech souborů.
- Výstupy projektu budou pro oba partnery stejné (výše zmiňované propagační předměty).
- Občané obou měst se seznámí nejen s kulturou v partnerském městě, ale také s možnostmi využívání volného času - všechny soubory jsou amatérské.
- Uspořádání veřejných vystoupení podpoří zájem obyvatel o kulturu druhé země.

- Wpływ akcji jest taki sam po obu stronach granicy
- Wpływ na grupy docelowe, które włączą się do projektu również jest identyczny.
- Na zakończenie uczestnicy otrzymają pamiątkowe materiały promocyjne, które znajdą praktyczne zastosowanie w ich dziedzinach.
- Słuchacze/odwiedzający występy artystyczne otrzymają ulotki z informacjami o wykonawcach. Uzyskają informacje o grupach artystycznych oraz możliwościach włączenia się do ich działalności w wolnym czasie.
- Aktywna współpraca wszystkich zespołów.
- Partnerzy uczestniczą w projekcie na tych samych zasadach (wyżej wspomniane materiały promocyjne).
- Mieszkańcy obu miast otrzymają możliwość zapoznania się z kulturą w mieście partnerskim oraz dowiedzą się, jak można ciekawie spędzać wolny czas ? wszystkie zespoły są amatorskie.
- Organizacja koncertów pozytywnie wpłynie na zainteresowanie mieszkańców kulturą drugiego kraju.

4. Jaká je šíře dopadu projektu ve společném území? / Jak szerokie jest oddziaływanie projektu na wspólnym obszarze?:

<p>Územní dopad je zaměřen především na samotná města Vítkov a Kalety. Územní dopad je na obou stranách hranice stejný. Obě města mají přibližně stejný počet obyvatel, rozlohu i věkovou a sociální strukturu obyvatel. Projekt je v tomto ohledu vyvážený. V případě koncertů předpokládáme také účast obyvatel okolních obcí a rozšíření dopadu projektu na území ORP.</p>
<p>Projekt obejmie przede wszystkim obszar miast Vítkova i Kalet. Wpływ terytorialny po obu stronach granicy jest identyczny. Oba miasta mają podobną powierzchnię, liczbę mieszkańców a także ich wiekową i socjalną strukturę. Projekt jest w tym zakresie znormalizowany. W przypadku koncertów liczymy również na uczestnictwo mieszkańców okolicznych gmin i miejscowości.</p>

K. Horizontální principy / Zasady horyzontalne

Typ horizontálního principu / Typ zasady horyzontalnej:	Rovné příležitosti a nediskriminace / Wspieranie równych szans i niedyskryminacja
Vliv projektu na horizontální princip / Wpływ projektu na zasadę horyzontalną:	Neutrální k horizontálnímu principu / Neutralny wpływ na zasady horyzontalne

Popis a zdůvodnění vlivu projektu na horizontální princip / Opis i uzasadnienie wpływu projektu na zasadę horyzontalną:

Typ horizontálního principu / Typ zasady horyzontalnej:	Udržitelný rozvoj (environmentální indikátory) / Rozwój zrównoważony
Vliv projektu na horizontální princip / Wpływ projektu na zasadę horyzontalną:	Neutrální k horizontálnímu principu / Neutralny wpływ na zasady horyzontalne

Popis a zdůvodnění vlivu projektu na horizontální princip / Opis i uzasadnienie wpływu projektu na zasadę horyzontalną:

Typ horizontálního principu / Typ zasady horyzontalnej:	Rovné příležitosti mužů a žen / Promowanie równych szans mężczyzn i kobiet
Vliv projektu na horizontální princip / Wpływ projektu na zasadę horyzontalną:	Neutrální k horizontálnímu principu / Neutralny wpływ na zasady horyzontalne

Popis a zdůvodnění vlivu projektu na horizontální princip / Opis i uzasadnienie wpływu projektu na zasadę horyzontalną:

Popis a zdůvodnění vlivu projektu na životní prostředí / Opis i uzasadnienie oddziaływania projektu na środowisko:

Projekt má neutrální vliv na životní prostředí.

--

Popište, jaká opatření budou v rámci projektu přijata pro snížení/předcházení negativním dopadům projektu, plynoucím ze zvýšení cestovního ruchu, na udržitelný rozvoj, vč. opatření zaměřených na efektivní využívání přírodních zdrojů / Należy opisać, jakie działania zostały podjęte w ramach projektu w celu zmniejszenia/zapobiegania negatywnemu oddziaływaniu (wynikającemu ze zwiększenia ruchu turystycznego) na zrównoważony rozwój, wraz z działaniami ukierunkowanymi na efektywne wykorzystanie zasobów przyrodniczych.:

--

L. Vazba na reg. str. / Powiązanie ze strat. reg.

1. Jsou aktivity a cíle projektu uvedeny v regionální strategii či koncepci? / Czy działania i cele projektu są ujęte w regionalnej strategii lub koncepcji?

ano/tak

Pokud ano, uveďte dokument/dokumenty a jeho/jejich část/části včetně míry příspěvku projektu k jejich naplnění (soulad) / Jeżeli tak, należy wskazać dokument/y i jego/ich część/części wraz z stopniem przyczynienia się projektu do ich realizacji (zgodność).:

Cíle projektu jsou v souladu s těmito dokumenty:

- Strategie pro rozvoj Euroregionu Silesia v období 2014 - 2020, cíl II.1., II.2., II.3.
- Akční plán města Vítkova na léta 2015 - 2018, opatření 2.2.3., 2.2.5., 2.2.9.
- Koncepce mezinárodní spolupráce města Vítkova 2015 - 2018

--

2. Využívali projektoví partneři během přípravy projektu běžně dostupných zdrojů (např. databází, KEEP Interact) týkajících se projektů s podobnou tematikou realizovaných v rámci EU? / Czy podczas przygotowania projektu partnerzy korzystali z ogólnodostępnych źródeł (np. baz danych, KEEP Interact) dotyczących projektów o podobnej tematyce już zrealizowanych na terenie UE?

Pokud ano, tak jakým způsobem? / Jeżeli tak - w jaki sposób?:

--

M. Financování projektu/Finansowanie projektu

Rozpočet projektu / Budżet projektu

Rozpočet základní

Kód	Název	Částka celkem	Procento
1	Celkové výdaje / Całkowite wydatki	12 619,00	100,00
1.1	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne	12 619,00	100,00
1.1.1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu	0,00	0,00
1.1.2	Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne	0,00	0,00
1.1.3	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania	0,00	0,00
1.1.4	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	12 619,00	100,00
1.1.5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie	0,00	0,00
1.1.6	Pořízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane	0,00	0,00
1.1.7	Výdaje na přípravu projektové žádosti / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego	0,00	0,00
1.2	Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne	0,00	0,00

Město Vítkov

Rozpočet základní / Budżet podstawowy

Kód / Kod	Název / Nazwa	Částka celkem / Kwota ogółem	Procento / Procent
1	Celkové výdaje / Całkowite wydatki	12 619,00	100,00
1.1	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne	12 619,00	100,00
1.1.1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu		0,00
1.1.2	Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne		0,00

1.1.3	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania		0,00
1.1.4	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych	12 619,00	100,00
1.1.5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie		0,00
1.1.6	Pořízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane		0,00
1.1.7	Výdaje na přípravu projektové žádosti / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego		0,00
1.2	Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne		0,00

Miasto Kalety

Rozpočet základní / Budżet podstawowy

Kód / Kod	Název / Nazwa	Částka celkem / Kwota ogółem	Procento / Procent
1	Celkové výdaje / Całkowite wydatki		0,00
1.1	Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne		0,00
1.1.1	Náklady na zaměstnance / Koszty personelu		0,00
1.1.2	Kancelářské a administrativní výdaje / Wydatki biurowe i administracyjne		0,00
1.1.3	Náklady na cestování a ubytování / Koszty podróży i zakwaterowania		0,00
1.1.4	Náklady na externí poradenství a služby / Koszty ekspertów i usług zewnętrznych		0,00
1.1.5	Výdaje na vybavení / Wydatki na wyposażenie		0,00
1.1.6	Pořízení nemovitostí a stavební práce / Wydatki na zakup nieruchomości i prace udowlane		0,00
1.1.7	Výdaje na přípravu projektové žádosti / Wydatki na przygotowanie wniosku projektowego		0,00
1.2	Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne		0,00

Přehled zdrojů financování / Źródła finansowania

Fáze / Etap:	Žádost o podporu
Celkové zdroje / Źródła ogółem:	12 843,00
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne:	12 843,00
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne:	0,00
Jiné peněžní příjmy (JPP) / Inne przychody (IP):	0,00
CZV bez příjmů / Całkowite wydatki kwalifikowalne bez dochodów:	12 843,00
Příjmy dle čl. 61 obecného nařízení / Dochody zgodnie z art. 61 Rozporządzenia Ogólnego:	0,00
Soukromé / Prywatne:	0,00
Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne łącznie :	12 843,00
Evropský fond pro regionální rozvoj / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego:	10 916,55
Národní veřejné zdroje (bez vlastního zdroje financování) / Krajowe środki publiczne:	1 926,45
Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa:	0,00
Finanční prostředky z rozpočtu krajů/kraje / Środki finansowe z budżetu kraju/województwa/województw:	0,00
Finanční prostředky z rozpočtu obcí/obce / Środki finansowe z budżetu gminy/gmin:	1 926,45
Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne:	0,00

Fáze / Etap:	Žádost o podporu - změna - návrh IS KP
Celkové zdroje / Źródła ogółem:	12 619,00
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne:	12 619,00
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne:	0,00
Jiné peněžní příjmy (JPP) / Inne przychody (IP):	0,00
CZV bez příjmů / Całkowite wydatki kwalifikowalne bez dochodów:	12 619,00
Příjmy dle čl. 61 obecného nařízení / Dochody zgodnie z art. 61 Rozporządzenia Ogólnego:	0,00
Soukromé / Prywatne:	0,00
Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne łącznie :	12 619,00
Evropský fond pro regionální rozvoj / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego:	10 726,15

Národní veřejné zdroje (bez vlastního zdroje financování) / Krajowe środki publiczne:	1 892,85
Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa:	0,00
Finanční prostředky z rozpočtu krajů/kraje / Środki finansowe z budżetu kraju/województwa/województw:	0,00
Finanční prostředky z rozpočtu obcí/obce / Środki finansowe z budżetu gminy/gmin:	1 892,85
Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne:	0,00

Název subjektu / Nazwa podmiotu: Město Vítkov

Fáze / Etap:	Žádost o podporu
Celkové zdroje / Źródła ogółem:	12 843,00
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne:	12 843,00
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne:	
Jiné peněžní příjmy (JPP) / Inne przychody (IP):	
CZV bez příjmů / Całkowite wydatki kwalifikowalne bez dochodów:	12 843,00
Příjmy dle čl. 61 obecného nařízení / Dochody zgodnie z art. 61 Rozporządzenia Ogólnego:	
Soukromé / Prywatne:	
Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne łącznie :	12 843,00
Evropský fond pro regionální rozvoj / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego:	10 916,55
Národní veřejné zdroje (bez vlastního zdroje financování) / Krajowe środki publiczne:	1 926,45
Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa:	
Finanční prostředky z rozpočtu krajů/kraje / Środki finansowe z budżetu kraju/województwa/województw:	
Finanční prostředky z rozpočtu obcí/obce / Środki finansowe z budżetu gminy/gmin:	1 926,45
Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne:	

Název subjektu / Nazwa podmiotu: Miasto Kalety

Fáze / Etap:	Žádost o podporu
Celkové zdroje / Źródła ogółem:	0,00

Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne:	0,00
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne:	
Jiné peněžní příjmy (JPP) / Inne przychody (IP):	
CZV bez příjmů / Całkowite wydatki kwalifikowalne bez dochodów:	0,00
Příjmy dle čl. 61 obecného nařízení / Dochody zgodnie z art. 61 Rozporządzenia Ogólnego:	
Soukromé / Prywatne:	
Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne łącznie :	0,00
Evropský fond pro regionální rozvoj / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego:	
Národní veřejné zdroje (bez vlastního zdroje financování) / Krajowe środki publiczne:	0,00
Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa:	
Finanční prostředky z rozpočtu krajů/kraje / Środki finansowe z budżetu kraju/województwa/województw:	
Finanční prostředky z rozpočtu obcí/obce / Środki finansowe z budżetu gminy/gmin:	
Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne:	

Název subjektu / Nazwa podmiotu: Město Vítkov

Fáze / Etap:	Žádost o podporu - změna - návrh IS KP
Celkové zdroje / Źródła ogółem:	12 619,00
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne:	12 619,00
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne:	
Jiné peněžní příjmy (JPP) / Inne przychody (IP):	
CZV bez příjmů / Całkowite wydatki kwalifikowalne bez dochodów:	12 619,00
Příjmy dle čl. 61 obecného nařízení / Dochody zgodnie z art. 61 Rozporządzenia Ogólnego:	
Soukromé / Prywatne:	
Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne łącznie :	12 619,00
Evropský fond pro regionální rozvoj / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego:	10 726,15
Národní veřejné zdroje (bez vlastního zdroje financování) / Krajowe środki publiczne:	1 892,85

Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa:	
Finanční prostředky z rozpočtu krajů/kraje / Środki finansowe z budżetu kraju/województwa/województw:	
Finanční prostředky z rozpočtu obcí/obce / Środki finansowe z budżetu gminy/gmin:	1 892,85
Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne:	

Název subjektu / Nazwa podmiotu: Miasto Kalety

Fáze / Etap:	Žádost o podporu - změna - návrh IS KP
Celkové zdroje / Źródła ogółem:	0,00
Celkové způsobilé výdaje / Całkowite wydatki kwalifikowalne:	0,00
Celkové nezpůsobilé výdaje / Całkowite wydatki niekwalifikowalne:	
Jiné peněžní příjmy (JPP) / Inne przychody (IP):	
CZV bez příjmů / Całkowite wydatki kwalifikowalne bez dochodów:	0,00
Příjmy dle čl. 61 obecného nařízení / Dochody zgodnie z art. 61 Rozporządzenia Ogólnego:	
Soukromé / Prywatne:	
Veřejné prostředky celkem / Środki publiczne łącznie :	0,00
Evropský fond pro regionální rozvoj / Europejski Fundusz Rozwoju Regionalnego:	
Národní veřejné zdroje (bez vlastního zdroje financování) / Krajowe środki publiczne:	0,00
Finanční prostředky ze státního rozpočtu / Środki finansowe z budżetu państwa:	
Finanční prostředky z rozpočtu krajů/kraje / Środki finansowe z budżetu kraju/województwa/województw:	
Finanční prostředky z rozpočtu obcí/obce / Środki finansowe z budżetu gminy/gmin:	
Jiné národní veřejné finanční prostředky / Inne krajowe środki publiczne:	

Finanční plán / Plan finansowy

Pořadí finančního plánu / Kolejność planu finansowego:	1
Datum předložení / Kolejność planu finansowego:	30. 9. 2018
Záloha - plán / Zaliczka - plan:	
Záloha - Investice / Zaliczka - inwestycje:	
Záloha - Neinvestice / Zaliczka - wydatki nieinwestycyjne:	
Vyúčtování - plán / Rozliczenie - plan:	12 619,00
Vyúčtování - Investice / Rozliczenie - inwestycje:	
Vyúčtování - Neinvestice / Rozliczenie - wydatki nieinwestycyjne:	
Vyúčtování - očištěné o příjmy / Rozliczenie - plan pomniejszony o przychody:	12 619,00
Vyúčtování - Investice očištěné o příjmy / Rozliczenie - inwestycje pomniejszone o przychody:	0,00
Vyúčtování - Neinvestice očištěné o příjmy / Rozliczenie - wydatki nieinwestycyjne pomniejszone o przychody:	0,00
Závěrečná platba / Płatność końcowa:	ANO

N. Dokumenty / Załączniki

Město Vítkov

Pořadí / Kolejność :	1
Název dokumentu / Nazwa dokumentu	Čestné prohlášení partnera
Název dokumentu PL / Nazwa dokumentu PL:	--
Osoba, která soubor zadala do MS2014+ / Osoba, która wprowadziła plik do MS2014+:	TUADAING
Datum vložení / Data wprowadzenia:	17. 10. 2017
Verze dokumentu / Wersja dokumentu:	0001
Příloha / Załącznik:	čestné prohlášení partnera.pdf

Pořadí / Kolejność :	2
Název dokumentu / Nazwa dokumentu	Podrobný rozpočet mikroprojektu
Název dokumentu PL / Nazwa dokumentu PL:	--
Osoba, která soubor zadala do MS2014+ / Osoba, która wprowadziła plik do MS2014+:	TUADAING
Datum vložení / Data wprowadzenia:	17. 10. 2017
Verze dokumentu / Wersja dokumentu:	0001
Příloha / Załącznik:	podrobny_rozpocet_mikroprojektu.xlsx

Pořadí / Kolejność :	3
Název dokumentu / Nazwa dokumentu	Čestné prohlášení
Název dokumentu PL / Nazwa dokumentu PL:	--
Osoba, která soubor zadala do MS2014+ / Osoba, która wprowadziła plik do MS2014+:	TUADAING
Datum vložení / Data wprowadzenia:	17. 10. 2017
Verze dokumentu / Wersja dokumentu:	0001
Příloha / Załącznik:	čestné prohlášení.pdf

Pořadí / Kolejność :	4
Název dokumentu / Nazwa dokumentu	Jmenování starosty
Název dokumentu PL / Nazwa dokumentu PL:	--
Osoba, která soubor zadala do MS2014+ / Osoba, która wprowadziła plik do MS2014+:	TUADAING
Datum vložení / Data wprowadzenia:	17. 10. 2017
Verze dokumentu / Wersja dokumentu:	0001
Příloha / Załącznik:	Jmenování starosty.pdf

Pořadí / Kolejność :	5
Název dokumentu / Nazwa dokumentu	Podrobný rozpočet mikroprojektu - ZMĚNA
Název dokumentu PL / Nazwa dokumentu PL:	--
Osoba, která soubor zadala do MS2014+ / Osoba, która wprowadziła plik do MS2014+:	TUADAING
Datum vložení / Data wprowadzenia:	14. 11. 2017
Verze dokumentu / Wersja dokumentu:	0001
Příloha / Załącznik:	podrobny_rozpocet_mikroprojektu- ZMĚNA.xlsx

Pořadí / Kolejność :	6
Název dokumentu / Nazwa dokumentu	Prohlášení o nedoplňování žádosti
Název dokumentu PL / Nazwa dokumentu PL:	--

Osoba, která soubor zadala do MS2014+ / Osoba, która wprowadziła plik do MS2014+:	TUADAING
Datum vložení / Data wprowadzenia:	14. 11. 2017
Verze dokumentu / Wersja dokumentu:	0001
Příloha / Załącznik:	Prohlášení o nedoplňování projektové žádosti-2017.pdf

Pořadí / Kolejność :	12
Název dokumentu / Nazwa dokumentu	Podrobný rozpočet mikroprojektu - ZMĚNA po EŘV
Název dokumentu PL / Nazwa dokumentu PL:	--
Osoba, která soubor zadala do MS2014+ / Osoba, która wprowadziła plik do MS2014+:	TUADAING
Datum vložení / Data wprowadzenia:	9. 4. 2018
Verze dokumentu / Wersja dokumentu:	0001
Příloha / Załącznik:	1357 - Podrobný rozpočet mikroprojektu (po EŘV) - po změně č. 1.xlsx

Pořadí / Kolejność :	13
Název dokumentu / Nazwa dokumentu	Prohlášení o nedoplňování žádosti
Název dokumentu PL / Nazwa dokumentu PL:	--
Osoba, která soubor zadala do MS2014+ / Osoba, która wprowadziła plik do MS2014+:	TUADAING
Datum vložení / Data wprowadzenia:	10. 4. 2018
Verze dokumentu / Wersja dokumentu:	0001
Příloha / Załącznik:	Příloha 19 - Prohlášení o nedoplňování projektové žádosti-2017.pdf

Miasto Kalety

Prohlášení žadatele

Prohlašuji, že předložený projekt, pro který žádám finanční dotaci, je neziskovým projektem, je určen výhradně k plnění veřejných účelů;

prohlašuji že na výdaje uvedené v předložené projektové žádosti – s výjimkou výdajů do výše spolufinancování a s výjimkou nezpůsobilých výdajů - nebyl přiznán žádný jiný finanční příspěvek z národních veřejných zdrojů;

prohlašuji, že projekt, pro který žádám dotaci, je v souladu s příslušnými právními předpisy České republiky, Polské republiky, Evropského společenství a pravidly stanovenými Řídícím/Národním orgánem Programu;

prohlašuji, že projektoví partneři uvedení v projektové žádosti jsou připraveni podílet se na uvedených aktivitách a zajistit jejich financování;

prohlašuji, že jsem se seznámil s dokumentací Programu a budu během realizace projektu postupovat v souladu s ní. /

Oświadczenie wnioskodawcy

Oświadczam, że złożony projekt, w drodze którego wnioskuję o dofinansowanie, jest projektem non-profit przeznaczonym wyłącznie do realizacji celów publicznych;

oświadczam, że na wydatki ujęte w złożonym wniosku projektowym – za wyjątkiem wydatków do wysokości wkładu własnego i za wyjątkiem wydatków niekwalifikowalnych – nie przyznano żadnego innego finansowania z krajowych środków publicznych;

oświadczam, że projekt, na którego realizację wnioskuję o dofinansowanie, zgodny jest z przepisami prawa Rzeczypospolitej Polskiej, Republiki Czeskiej, Wspólnoty Europejskiej i zasadami określonymi przez Instytucję Zarządzającą/Krajową Programu;

oświadczam, że partnerzy projektu wskazani we wniosku projektowym są przygotowani do uczestniczenia we wskazanych działaniach i zapewnienia ich finansowania;

oświadczam, iż zapoznałem się z dokumentacją Programu i w trakcie realizacji projektu będę jej przestrzegał.

Jméno a příjmení oprávněné osoby (hůlkové písmo) / Imię i nazwisko osoby uprawnionej (pismem drukowanym)	
Funkce / Funkcja:	
Podpis / Podpis:	Razítko a datum / Pieczętka i data